

ПРОТОКОЛ II ВСЕРОССИЙСКОГО СЪЕЗДА УДМУРТОВ

25–28 сентября 1919 г.

Быдэс дуньнеись 2-ти удмурт съездын Сарапул городын кенеш карыса пуктэм уж пунзы.

Съезд усътйз сентябрь толэзылэн 25 нуналаз 4 ч. жыт та съездэс мокан юрткись юлд Борисов. Советский власть сярысь со туж уно (трос) умой кыл вераз. Советский власть сяна атьме удмуртьёсты мокаса кенеш карыны но кыче власть но он лэзисал. Вераз мар понна люкаськемез но мар ужанозэ:

1) Съездэ лыктыльлям вал удмурт делегатъёс вить губерняись: Казанскоись, Вятскоись, Уфимскоись, Пермскоись но Самарскоись отыник вал (Сарапул уездлэн исполкомисьтыз) губерняосйсьно уездьесйсь удмурт уж пумез ужан интыесись, вал Сарапулйсь уездной исполкомись но; оты сик РК партиясь но национальный (коть кыче векчи калыклись уж пумзе утиса улон интыись) отделись.

2) Исполкомлэн нимыныз съездын зеч ляд ужалоды, коть кыче векчи калык умой мед улоз шуса верас Гаврилов юлдош. Талэн верам кылызлы татын остэм делегатъёслэн мылкыдзы жуткыса кыржало «Интернационал» шуон кыржанэз.

Тае кырзян бере съездысь делегатъес кутко ас куспыськызы (полысьтызы) съезд ужез ужаса пукись муртъёсты быръшыны. Ог кыл луса быръё председательлы Борисов юлдошес, солы юрткись кык юлдошес быръё Гусевен Ложкинэз. Уж пумез гожьяны быръё ниль юлдош: Медведевез, Бурбуровез, Абрамовез но Поторочинэз. Уж пумез утись Борисов юлдош султыса буре ваины косэ революция понна кулэм юлдошмес Максим Покопьевез. Съезд султыса сое буре вае.

Кыл сето Сарапулын РК партияин ужась Чистяков юлдошлы. Съездды умой мед ужалоды шуса РК партиялэн нимыныз верасько: меда луы атьмеёс

куспын (полын) обыдь луса улийсь векчи калыкъёс, вуж правительство вань дыръя кадъ. Та правительство буржуен капиталистъёс ванмыса каньылэн мед улозы шуса жугиськон (война) поттоз вал калыкъёс полын, заводын ужась калыкъёсын крестьян калыкъёсты быдтыса.

Вазьвил заводын ужась калыксы крестьян калык буржуёсын капиталистъёслэн зибыськыса быре вал кулэ меда ужась калыклэн ваньзэ ас кияз басьтыны ас кулэзэ, кулэ меда сютэм кулыны киёсыз нарзем муртлы.

РК партиялэн нимыныз косисько та секыт вадесэз малпаны, кык ар луэ ини жугиськеммы (воевать кареммы) эркин улон вылонэз атьмеёс кие басьтыны. Та ужлы кучкыны кулэ удмуртъёс лэсяна коть кыче та дуннэись ужась калыклы. Одыг ужась но медаз вера власть буржуиёсын Колчакэн но Деникин кийн медлолы. Озыы өмке каре нош куткозы таласькон жугиськонъёс, коть кыче ужасен крестьян калык кулэ овол буржуйёс мед шуозы.

Зеч умой мед улоз Советский власть, быдэс дуньнэин революция мед луоз (Съездэ лыктом делегатъёслэн мылкыдзы жуткыса кизэс чапко).

Собере кыл сёто Сарапулын дышечкон уж пумез утыса улись Матвейчев юлдошлы.

Съезды умой мед ужалозлы отдел народной образованиялэн нимыныз мон тилэдлы верасько: Советский власть атьмелы сётйз ваньзе но, калык тодытэк пеймытын улэменыз жы уг кушты вуж улон вылонзэ. Кема өз луы валамез виль улон вилонэз улонэз. Октябрьской революция 1917-тй арын выжыеныз быдтйз алдаса (пояса) улэм Николаен буржуйеслэсь но коть кыче капиталистъёслись законзэ; сонник ачмеёслы кулэ дышеткын кызьы виль улонэн улыны. Гуртъёсмы ачмелэн изёнэзлэсь сайканы куткизы август толэзын 1918-ти арын. Куткизы асьсе куспазы куанеръёслэсь комитетъёссэ устэм (пуктэм) бере. Та куанер кенешъёс пайдазэ калыклы өз возматья, тоды тэк куанеръёс быръилызи асьсе комитетъёсазы гуртын улись байёсты. Умой луэ курадзьыса улийсь ужась калык; буржуйёс, куштонъёс но коть кыче фабрикантъёс ужась калык кадъ умой луэмзы уг луы. Кыче луоз эркин улон

заводын ужасьёслы фабрикантьёсты, помещикен крестьяньёсты. Эрыкен улонэз сётэ Советской власть гинэ. Та власть коть кытын но (быдэс дуньне ин) медло лы люкамын Москвае кюньметй Коммунистический Интернационал (Интернационал шуиське быдэс дуньнеись ужась калыкъёс ы кыл луса пуктэм кенешъёссы).

Та интернационаллэн ужабез ачмелы ачке ини. Быдэс дуннеин уно (трос) интыин нуналисен нуналэ будэ революция, кудепын өвол со вадес, ку быдэс дуннеин революция луоз. Коть кытысь но куара кылйське Советской власть жеч умой мед улоз шуса, коть кытын но Советской властез пукто. Советской власть вань кужмыныз жугиське ужась калык вормыса эрыкен каньылэн улон понна.

Ужась калыкен жугиськон понна буржуйёс таче кенеш лэсьтизы (тупатйзы), сое шуо «Лига Наций» та кенешсы соёслэн коть кыче векчи калыклы (полякъёслы, эстонецъёслы но музон векчи калыкъёслы но) эрык каньыл улон сётом шуса пöя.

Заводъёсын музьёмез тиледлы сетон шуса кутосытэ соёсты жугиськын Россияись Советской властен. Ужась калык Советский властен жугиськын (воевать карыны) уг турты. Озы эстон ужась калыкъёс та вадескын жугиськонлэсь дугдын турто. Таче векчи калыкъёс «Лига Наций» шуон кенешисътызы потизы ке Советской власть быдэс дуньнэин луоз. Али гинэ ужаны кучкыса Совето власть туж уно дышеткон сярись туж уно пайда ваиз. Вись школ боярьёслись пинальёссэ уг дышеты, дышетэ валаса будис ужасьсёслэсь пинальёссэ – Советской Россиялы мед юрткозы шуса.

Жеч мед улоз Горд армия!

Жеч умой мед улоз Советъёслэн власть!

Жеч мед улозы революция понна ужасьсез!

Жеч мед улозы Ленинэн Троцкий юлтош!

Кизэс чапко.

Исхаков юлдош Сарапулысь национальный отделлэн нимыныз но бидер дышеткисъёслэн нимыныз вера вуж правительстволйсь ачме

удормуртёс кадь векчи калыкес зибемзэ. Ёеч мед луоз шуэ съезабы кенешче косэ векчи калыкёсты ы кылйсь, огазе луыса ужаны Советской власть понна (кизэс чапко).

Дас минутны кенеш дугдэ. Дас минут ёыдэёкем (ял карем) бере уж пумез ужись председателымы съездын таче уж пумёс луонозэ лыдазе (чырдэ):

1) Та вадес уж пумёс

2) Губернияосись, уездёсись, волостъёсись но ваем иворёссэз

кылзэм

3) Дышеткон уж пум

4) Музьем уж пум

5) Жугиськон уж пум

6) Ю нянь уж пум

7) Кызы вань удмуртёслы ос кенеш луса ог кылись уезз пуктон

8) Кот кыче векчи уж пумёс.

Съезд та уж пумёсыз ваньзэик кенеш карыны кулэ каре.

Кенеш дугдэ йсыт 7 час.

Ёукна кенеш сентябрь толэзылэн 26-ти нуналаз

Кенеш кутке ужаны чукна 9 часэн.

Уж пумез уте Гусев юлдош.

Борисов юлдош та вадес (вакыт) уж пумез валэктэ. Сед ужась калык вальлян (вазвы) законэз но, революцияез но, марлы кулэзэ валамтэ. Улильям боярёс туза уно (трос) музьемез, крестьянёсты ассэ киязы кутыса, ассэлы ужатыса. Удмурт калык боярёс кийн улымтэ, улэм ас кияз музьем кутыса. Вазвыло пересёс (старик боярёслэсь сигэ (нюлэске) пегёыса кошкоз вылэм. Ёюч, бидер, поляк но мукет калы урод муртисэн ки улэз учральям (сюральям). Баяр ки улын улыкызы крестьянёс ог нунал ужальям асьселы, ог нунал кузёзылы. Кузёзы кинэ өз яраты, сое салдатлы сётоз вылэм. Пинальёссылы кышно ке басьто вылэм азыло вилькензое ог

арнялы баярзы аслыз кышно кароз вылэм. Крестьянъёслэн аслаз музъемез одиг но вылымтэ. Баяр корка пуктон инты гинэ сётоз вылэм. Котыр сиг (нюлэс) трос ке но, коркаез крестьянлэн мунчо каик гинэ вылэм. Валэз колэн урод вылэм, пыкъяса нулдоно вылэм, скалэз кюнян кадь гинэ вылэм. Крестьян мурт сюрес вылйсен баярзэ адъзыса, кюдёкисен изыызэ басьтыса йыбыртоз (поклон кароз) вылэм. Тйни озыы улэм крестьян калык. Луымтэ соёслэн баярзылэсь вамен асьсэлы ёчлыг утчяса маке но (марке но) бумага (кагаз) сётэмзы. Куке сокы правительстволы сетэм бумагазэс но уз басьтэ вылэм. Соиник соёслы баярзы эксей (государь) интын вылэм. Иньмарлэсь сяиник асьсе баярзылэсь ёчлыг куро вылэм. Таёе шуген улыса тййылэм (валам) беразы асьсе полысь куд-куд валась гес муртьёс малпаськын куткильям та улэмлэсь мозмыны луоз асьмез-ке тыршимы (юрткимы) шуса. Сыче валась муртьёс асьсэсыз асьсез жалятэк, куломы ке но шуса баярзэс быдтын жутйськильям, утыр (улыса туртыса) вййылын куткильям. Сое шодыса (тодыса) баяртьёс эксей (государь) вань баяртьёсыз кенешлы мед мокалоз шуса солы бумага (кагаз) сетиллям. Та кенешын эксейлы асьсез веральям: милям улэммы шуг луыны куткиз, милемыз вййылыны куткизы. Табере крестьянэз та сяин (потмаен) лутыны луоно овол ни. Табере соосты кутыни атьме ки улын музон сяин.

Тынысьтыд эксей нимдэ умой карыса, тынад нимыныд милям ки уламы нош луоз музон ен шотгыса. Соин понна эксез манифест поттыны косильям: крестьянъёс баяр ки улись потто шуса.

Соослэн кенешы тазыы вылэм манифест вылын гинэ нимзэз баяр кыысь поттыны, собере ношик но баяр кие пыртон понна, баяртьёс эркынэ поттильям но музъём туж ичы (пичы) сётильям. Пичи музъемын йылэм (трос) уно, луэм беразы, лэсьтом фабрик музъем кизи кётсы уз тыры, фабрике ужаны лыктозы. Со фабрикын соёс ужалозы, соёслэсь ужамзес ачмиос нош сиыса уломы. Табере атьмес визьмын гинэ ужалом, кальлен гинэ кышкатор эксеен но Иньмарен. Атьмелось визьмын ужаммес чаляк (жог) мияз валалэ шуса атьмес соослэсь ийырзэс олгыртыны (вазьтэм карыны)

кабак но пуктом. Соёс сое жадикызы но юозы, атьмелы вожзы потыкызы но, ужаса уксё (коньдон) басьтыкызы но, шумпотызкызы юозы. Соёс юозы но кудьзозы, собере атьмелы ужам кадь уз поты. Ваньбурзы ке но ойлон (өз-ке луы) юыса быттэмен шуозы. Тазы люкаськильям фабрикин, заводын ужась калыккёс. Соёслэн ужам кужымзылы нилэти люкетзэ но фабрику кузе уг сёт вылэм.

Корт но пёсyto, со жуась кортэн сутиськыса но куло, пияла (стекло) но пёсyto, пёсь пиялаэн кизэс-пыдзэс но суто. Эмьюм (лекарство) но лэсьто. Зыныз пушказы кисьтыськыса чекотка (чахотка) луэ. Фабрику кузеёс лушкел шуо: тиледлы та кулэ, ти милемыз гырыса (нянь кизиса) сюдыны өд куткелэ, музон сян но тиледыз, кутыны тодйськомы.

Тазы шуген улыса, фабрикин ужась муртлэн сюлмыз оз чида. Кызы ке но мукет улонлы, виль сян ужаны малпаны кутскиз. Оген куськыса мыньлон (урод) кузюоссэс вормонтomez валэктись потыз. Та асьсэ пушкись-ик (полысь-ик) валэктисьсёсыз социалист шуизы. Социалист шуэм кыл со валче (очазе) ужаса, ымылы ымы дэмен (трос чошен) юрткиськыса валэктись (дышетись).

1905 ар асьме Россияик первой (азылеик) революция потыз. Сокры-ик социалисткёс эксеез поттыны валэктын ветлйзы туж пеймыт вал Россия калык. Атьме удмуртэз учкыса ик, пеймыт сизьыл уй кадь вал озы ке но одйг, одйг кизылы адзиськын пеймыт узен но сюрес шеттыны кучкызы.

Крестьян калыклы заводись ужасьлы эжит гынэ эркин улон сётйзы. Собере нош ичыен, ичыен берен (ношик) басьтыны куткызы. Крестьян калыклы но фабрикин ужасьлы нош тужгес ик секыт луиз. Уката (тужгес-ик) но курадзыса улыны куткиз ужась калык Герман война дыръя. Удмурт калык коть кыче гуртись дасян, сюэн, сюэн войнае кошкиз. Пычал (сана пал) етыса но, пленэ сюрыса, сютэк улыса туж уно адями (калык) быриз. Вань ваньбурез гуртись но, карись но (городись) жугиськонэ бастйзы (кыскизы). Фабриккёс, заводкёс пушка тйрлык (котыр) но мар гинэ лэсьтыса улыны куткиз. Жугиськонэз бергатыны (нуыны) эксейлэн правительствеозлэн уксёз

(коньдонэз) но өз тырмы. Соин-ик одйг кенешен жугиськисьсёлэсь Англиялэсь 70 миллиард мынта пунэмен басьтэмын вал. Одйг миллиардэз куд мында али со, миллион пол миллион уг со. Эксей правительство ки улаз кутэм калык тыроз шуса жугиськонлэсь уг но малпа вал дугдыны. Герман жугиськонлэн пум ыз иылыз уг аткы вал. Марлы жугиськисьском тросезлы одйг но тодмо ой вал. Эксей косемен ыж кадь сюрсен, сюрсен снаряд улэ мыно вал куанер салдатыёс.

1917-тй арын укыргес (тужгес-ик) секыт луыны куткиз. Фронтын генеральёс атьме городьёсыз ваньзе немецлы сётказы. Бадзым городьёсын – Петроградын но Москваин нянь эз тырмы. Сокем уно жугиськонэ уно нуизы.

Соин туж шуглы чидатэк заводын ужасьсёс но салдатыёс революция поттйзы, эксеез куштизы (поттйзы), собере мукет правительство пуксиз. Та правительственное азылйик узырьёс гинэ пырыльлям вал, Москва купечьёс но киньёс. Эксей ке но потйз, купечьёс, фабрикантыёс, ужась, крестьян калыкез ас ки улазы возыны куткизы (озы ик фронтын жугиськын но эй лась (өз луы). Улон вылон капчи эй лась (өз луы) озы ик фронтын кариськыны косйзы. Весь Германэз вормыны турткыса (турттыса). Мар понна жугиськисьском, салдат валатэк (тодытэк) кылиз. Жугиськем понна солдатлэн гуртаз зеч (умой) карыны өз тодэ. Баярьёслэн уно (трос) муземьёссэз соёс кие ик кельтйзы. Виль закон поттон шуса Учредительной собранияез весь бере но бере кельтйзы.

Собере ужасьёс, крестьяньёс вань Россияин коть кытын асьсёлы кенеш карон инты поттйзы. Сое Совет рабочих, крестьянских, солдатских депутатов шуизы.

Одйг партия коммунист шуон, мукет сяин большевик шуон муртыёс валэктыса ветлизы: тй ужась муртыёс, крестьян калык нокинълы эн оске, властьез асьтэ кие басьтэлэ, Советской власть поттэлэ. Озы ке эд каре жугиськонды ноку но уз быры. Быриз ке но ог көня ке ар улыса, узырьёс тйледыз нош кинен ке жугиськын нуозы. Баярьёс тйледлы музем но уз сётэ,

генеральёс эркин улондэз быттыны дасясько (туртко). Куанер калык сое валаз.

Октябрь толэзе 1917-ти арын вань уж пумез Советлы жугиськыса сяин кельтйзы (басьтйзы). Окты калты (коть кыче урод) купечь выжыёс, пуныёс, генеральёсэз ворме ни. Синьтэм (сукыр) адыми синьзе усътйз. Кулод ке кулод, одйг пол кулод, нылпиёсмы ке но (пинальёсмы) эркинэн улон кельтом шуса атьме музейёмись дышмонъёсын (чортъёсын) жугиськыны куткизы. Сокры ик вань баярьёслэсь музейёмзэсь крестьян муртлы сётйзы. Крестьян муртлэн туж вожез потыса улэ вал баярлы. Кытын-кытын баярлэсь ваньбурзэ тйязы (пыргытйзы), сёризы, тйрлыкзэ (котырзэ) люкизы. Асьсез баярьёс кышкаса городъёссэ пегъылйзы. Удмуртлэн аслаз музейемез тырмиз улыны. Соин-ик атьме калык та ужлы туж шум потонзэ эз адъзы.

Утыр (улыса туртыса) фабрикъёс но заводъёс но ужась ки улэ кылиз. Ван фабрикись вуз кузётэк но потэ вылам.

Узырьёслэсь банкае тырэм уксёзэс но дуно тйрлыкзэс вань каликлы кельтйськом шуса ак киязы эз сётэ ни. Параходъёсыз, чуин сюрэсэз ваньзэ купечъёслэсь, акционеръёслэсь вань калыклы государстволы каризы. Виль законэз мияз ни быттэлэ, дышмонъёсыз вормыса улон понна, асьмелэн ужась – крестьян правительствомы горд армия поттйз. Отчы ужась крестьянэз гинэ басьто. Узырьёслы уг оско. Киязы пычал (сина пало) кутыса, соос нош атьмемыз пыд улазы усъкытозы (лёгозы) шуса. Буржуйёс азылэ-ик мар карыны но ёрмизы (паймизы). «Э, шуо вал соёс, асьме пудо курдатйськиз, серметамом али (думом). Ассэйк йыбыртозы». Кытын соёслы, сед ужасьёслы сыче бадзым ужез кутын. Одиг толэзь ортчоз но, улон вылон асьмелы-ик килёз.

Одйг толэзь ортке, кык толэзь, одйг ар, тани кык луэ ни ужась но крестьян калык власьтэз весь кияз юн возе. Ог вадес ортчыса тяфырьёс йырзэс корманы куткизы. «Тазы ке луиз, быриськом (былиськом) уг татчы. Ойдолэ зибом революцияез, кортнаны кулэ та жутйськем калыкез».

Офицеръёсыз, ванъзе кинлэсь гинэ революция ваньбурзэ басьтйз, тйни соин-ик эксе́й генеральёс ассе доре люказы.

Потйз Дутов, Краснов, Корнилов, табере вань Колчак, Деникин, Юденич ним тусо (нимо) генеральёс. Ваньзы соёс, уй вöтазы но, эксе́ез пыртыны малпаса ветло. Удмуртъёс! Эксе́й атьмезы пудо интыны возиз. Уноез сое атьме трикын (полын) али но уг валало. Туж пеймыт уг асьме удмурт, сокем пеймыт. Озы ке но Колчак лыктыса туж уноезлэсь синьзэ усьтйз. Уськелэ али бöрдйсь куанерлэсь улэмзэ бер пум валзэ Колчаклэн салдатъёссы нусакошкизы. Бер пум уроботэк кельтйзы. Куд мында валэз уксётэк (коньдонтэк) нуизы, кэня скал, ыж, парсь вандйзы солэн чотэз но öвол (лыдзйса но уд быдты). Кэня сюрс манет керенка уксё (коньдон) нуизы, эрекчаса (пöяса)? Уно удмурт сюло но сийз, мыжык но сётйз. Вераны ке куткид, уд бытты изьян каремзэ куанер удмурт калыклы. Эй, валамтэ удмуртъёс, туж Колчакез возмас (витиса) улизы. Сакыр ваёз, тэды пизь лэзёз, мануфактура (басма) потоз шуо вал. Потйз туж трос (уно), возма эксе́й генераллэсь. Тае адзьыса удмуртъёс но, ку гинэ лыктоз ини Советской власть шуса куткизы улыны. Контрибуция тыремёс, узыръёс гордэд но тэдиод но одйг вылэм шуса гурт калаклы шыпыт зурныны (кальлэн пелязы вераны) куткизы. Гордъёс полйсь удмурт пушке (куспе) кылэм салдатъёс «Малы асьмес Колчак ки улэ кылим? Тачэ вылэм Колчак шуонзы. Верало вал шайтан (чорт) шуса, шайтанлэсь но жоб вылэм».

Удмурт полын Колчаклэн кема улэмез эй лась (öз лу). Горд салдатъёс вань кужмыныз куткыса сое ульязы. Одйг интыись вырзйтыса туж кидёкэ ульязы. Али Сибирись улляло ни. Сибирь крестьяньёс ужась муртъёс Колчаклэсь марлы курадземзэ (ужамзэ) валаса, дас сюрсэн, кызь сюрсэн люкаськыса кенеш карыса Колчаклы пумит кузко. Сибирь палан кариськыса кызы ке но Советской власть вормоз.

Шунды жужан (потон) палтй вормымтэ бере миньлон (адзентэм) дышмонъёс нуназе палтй Советской Россияез йырйны (кесяны, качаны) куткизы. Отын зарни погон офицеръёсыз, кемалась-ик эркын улонэз зибись-

казакъёсыз люказ Деникин нимо генерал. Аслаз солэн кужмыз ичи но солы музон кунъёс (государствоёс) юрттйсько. Англиялэн, Франциялэн тужгес-ик атьме революцияез адъэонтэмзы (адъёмзы уг пот). Соёслэн Миколай эксейлэсь пунэмен уксё (коньдон) басьтэмзэ бырыктыны туртто. Собрере соёслэн правительствозы революциялэсь туж кышкало. Сооз тазы малпало: Россияин ужась но крестьян калык вань уж пумез кутыса ульзы ке, Россия калык укыр (туж) кидёкэ кошкоз (орчоз). Улон вылонзы капчи луоз. Сое уткыса, тодыса Англияин, Францияин ужась крестьян мурт: тйни азылон Россияин калык кыче шуген улэ вал, табере вань уж пумез ас ки улазы кельтйзы, соосыз уд но тодма ини. Вае, шуозы, асьмес но лэсьтом, асьмес буржуйёсыз, капиталистьёсыз сіль сёразы донгаса (жугыса) лэзём. Солэсь тйни кышкаса, Француз но Англия правительство, Деникинлы дйсь кут но (котыр) вае, пычал но сётэ, пушказэс уг жаляло атьме революцияез быттыны (зибыны).

Со гинэ уг тырмы али. Соос кужымзэс бадзым карыны ог кенешен ужаны «Лига Наций» шуон поттйзы. Вань дуннеись буржуйёс огинэ карыськон со. Та «Лига Наций» косемъя (косемен) покчи, векчи калыкъёс но кытын гинэ узырьёс кийын власть ваньмыз революцияез адъээнтэмзы. Финляндия но тэды Эстония, тэды Латвия, Петроград палась кунъёс (государствоёс) атьме Советской Россия борды кудкемъясько.

Со сярись жугиськом асьме али но уг быр. Удмуртьёс кудйз паймыса, мар та жугиськом луоз ини, ку гинэ быроз шуо. Комунистьёс жугиськыны нуо, соёс виномат шуо. Эвол, комунистьёс 1917-тй арын ик жугиськонэз быттоно шуса ветлйзы. Соёс Советской власть поттыса Германэн войнаез дугдытйзы. Коммунистьёс ноку но ум жугиське, вае мир каром шуса мукет кунъёслы весь гоштэд но лэзе, телеграмма шукко.

Музон государствоёслэн нош иырзы кур ужась калыкен, крестьянэн сыче валамтэ муртэн кенеш карод ама шуо. Азыло-ик Россияе поттом али баяр правительство, перчаткаен, жужыз шляпаен ветлйсь министрёсыз,

офицеръёслы берен зарни погонъёс пель пумазы вурывса, сокы тйледын кенеш карыны луоз шуоз.

Тае валась муртъёс гижинь-пинин (пинзэс нык куртчыса) Колчакез но Деникинэз но вормыны кучко. Удмурт калык туж уноез уг вала али. Советской власть номыре вылымтэ но нянез нуо уго, нормае путто шуо удмуртъёс. Нянез но эй нусалзы, нормаен но эй кельтысалзы, дышмонъёс атьмесыз сиыны ке эй куткысалзы. Окты калты купечьёс, фабрикантъёс, баяръёс туж амалэн (хитростен) гинэ ужало. Советской Россияин кытын гинэ нянё инты вань, сое асьсёлы басьто. Няньтэк сютэк сед ужасьёз асьсез-ик сётйськозы шуо.

Со гинэ уг тырмы али. Советской Россия буржуйёс юри (озик) крестьянэз заводын ужась калыкен люкыны туртыса умойтэм ужес лэсьтыны лэзё. Тйни, шуо соос, ужасьёс пэ тямыс час гинэ ужало ма мында гоштон басьто, тй крестьян калык пуктэм дунэн нормаен килиськоды, тйледыз пэ Советской власть коммунае пыртыны туртэ. Крестьян калык, удмуртъёс но земик озы шуо. Дугде али. Со одйг но озыы ёвол. Ю няны дун эд-ке пукты, табере асьме палан сюрс манет но лусал ни одйг пуд кяа. Озыы ке мукет товаред уката (туж) берысал. Соку заводын ужасьлы но ужомезны нош будэтыны кулэ лусал.

Коть мае дунтэм ке каремед потэ, нянь дунтэм медло. Сиытэк нокинълэн ужомез уг лу. Ужатэк номре но уг пот. Нормаен ке кылиськоды весь (коть ку) озыы уз луы. Туэ сыч норма, ог вадес улыса мукет. Няне инты атьме пала ке кариськыз, нормаез но уськыз угло ни. Удмуртлэн умой улэмез ке потэ, мияз жаля няньзе, мед сетоз ужась калыклы, сютэк улысь куанер муртлы.

Саберезэ удмурт пушкын (полын) коммуналэсь туж кышкало. Та удмурт съезэ но быръимы куд куб волоссын мар пэ съезд мынод, коммунае пыртын туртыса мокало пэ. Коммуна со удмурт сяин дэмен (ог семья каик луса) ужан. Ужало ук асьменлэн вемэ карыса (юрткыса), со сяин улон.

Советской власть эрыктэм но кинэ но коммунае уг пырты, уг гожты. Советской власть куанер калыкез жалыляса солы сюрес гинэ возматэ. Тани, шуэ со: умой улэмды ке котэ, ваньбурдэз (коть мардэс) уно каремды ке потэ, коть мае валаны вадесты мед тырмоз шуса тиледлы. Коммунаен, валче (огазе) дэмен ужаны тупатыськом. Эрыктэм ум кариське, асьтэс-ик валалоды али. Бадзым аран но, гырон но, пазён но машнаёс поттйзыке асьтэз-ик адзёды умой улыны. Милям семьяин первой вуриськом машнаез кулэ уг каро вал. Марлы пэ кулэ со, чик юнме. Умоез шөдйзы (тодйзы) но берлон жугиськыса басьтын куткызы. Мар гинэ умой каремез луэ куанер но ог шор уйлйсь крестьянлы Советской власть сётэ. Асьмез гинэ янгыш (ум тодке) урод. Сое но тае вай шуиськом, эволзэ но куриськом. Азын улонэз, азын умой каронэз одйг но ум малпаське. Мед луоз шуиськом али.

Озы ке но туж трос адями валаз ини Советской властьюльэсь умойзэ. Эй ке валасал кык ар ёже ой сылысал, эй жугиськысал. Асьме Россияись гинэ эвол, мукет кунёсысь (государствоёйсйсь) ужась но крестьян калык асьсёлы Советской власть потто. Туж ке но секыт буржуйёсын ырлэшыны (кыстаськыны) жугиськыны куд куд интыын Германияин потэм вал, Венгрияин но потэм вал. Музон кунын но ужась калык Советэз гинэ малпаса улэ, ку гинэ асьмелэн но уж пумёс асьме сед ужась ки улэ сюрөз шуо. Мукет государствоин совет (кенеш) потыса асьмелы капчи (каньыл) луоз. Соку дышмонёслы эжыт кылёз, соку коть кычэ фабричной вуз но лыктоз. Али тачэ ёвол. Америкалэн но Англиялэн вузэз сисьме ке но асьмелы уг сёто. Медаз юмма (зол медаз лу) ужась крестьян ушпум шуо. Асьмен буржуйёсыз вын каро. Ужась калык вань дуннеись сое вала. Асьме революция понна жугиськемез сёлэмзэс кутыса кылзйсько. Уйиын сайкакызы но Россиялэн революцияез тодаз лыктэ.

Озыез-ик озы. Туэ тулыс Москва вань дуннеись ужась калык асьсэлэс быръем муртэз лэзизы. Ог кенешен, ог верамен коть кытысь буржуйёсыз быйтон понна. Та съезэз кюнметй Интернационал шуизы. Интернационал шуэм кыл-вань калык куспын кенеш. Мукет калыклэн ужась но крестьян ог

кылйсь карыськыса асьмез вань дуннеез берыктом тупатом шуо, уг ло ни собере ноку но жугиськонэд. Уг ло ни собере мурт ужамен, мурт кужымен, кэтэз тырысьёс. Пöяськыса (алдаськыса) улйсь мурт быроз. Ваньмыз куткозы ужаны. Таче улонэз ужась муртлэн гинэ поттэмез потэ. Удмуртьёс, тй но секыт, туж секыт ужаса улйськоды. Со дуньнэлэсь кышкаса улйськоды. Вöсяськыны зюч сяин, удмуртэныз тыршиськоды (юрткиськоды). Шундыез но, ву кылчинь, му кылчинез но буре ваиськоды. Шайтанлэсь но, перылэсь но кышкаськоды. Гудырилы чилекъямлы паймыськоды. Дуньне таче сезьяськемлы но кышкаськоды.

Коммунаез оло мар кадь адзиськоды. Коммунист муртэ суро, быжо шуиськоды. Комиссарэн ке сюрес вылйсен пумиськиськоды котыртыськыса (кидёкытй) ортчыськоды. Эн кышкалэ асьтэлы оскелэ. Дйсьтйс (сюлмо) луэ лэ. Тй но кужымдэс понэлэ умой улон тупатыны. Одйг калык таче бадзым уез уг вормы. Тй но тыршйсь (стараться кароз), курадзыйсь удмуртьёс султэлэ.

Ог көня-ке кенешем бере съезд пунктэ таче кыл:

Ми, удмуртьёс, быдэс Россияись асьме пеймыт интыись люкаськыса, кенеш карыса аджимы революциялэсь нуналысен нуналэ бадзым – быдэс дунне вылэ вöлдкемзэ. Ужасьёсын крестьяньёс асьсэ нярзем киязы басьтыса туж зол куто. Буржуйёсын музон куньёс коть кызы басатыны Советской властез турттызаке но ужасен крестьяньёс соёсты вормозы. Колчаклэн медьям муртьёсыз удмуртьёс палтй ветлыса туж унолы (трослы) пеймыт удмуртьёсыз дышетйзы. Ниль ар чоже жугиськыса, кулэм эксейлэсь люг дурзэ (люкетзэ, наследие) басьтыса, улон вылонмы туж быриз шуса удмурт калыкьёс куректыса уло. Табере, Колчаклэн медьям муртьёсыз лыктэм бере, асьсе синьмынызы адзизы, кинь соёслы пуксет улйсь, кинь соёслэн юлдошсы. Вань медьям муртьёсыныз валче огазе Колчак мед каргаськоз (проклятие). Эжыт валасез но табере Совет власьтлэсь ужьёссэ вала. Одйг Советской власть гинэ удмуртьёсыз мыдыть музон калыкьёс сёрэ вуттыны, ог кадь карыны. Гуртьёсамы бертыса ми вералом валамтэёслы куд пала

луини. Удмуртъёс умой улонэз адъземзы потэ ке, муртъёс кадъ улэмзы потэ ке медаз луы соёс куспы одйг но ужатэк улысьёс, одйг спекулянт (вуз карыса пайда басьтйз), одйг пегась салдат но. Быдэс дуннеись ужасьёсын ог кылйсь луса басьтом асьмелы азьля пал умой улонэз, соин но быдэс Россияись люкаськем удмурт съезд ёеч умой мед улоз шуэ 3-тй Коммунист интернационались солэсь уж пумзэ утись председательзэ Зиновьевез. Ужась удмурт, тон нокинъ но ойвал, тон коть кинъ но луод.

Ёеч медло куанерёслэн революциязы! Ёеч медло Советской власть!
Ёеч ийывор удмуртъёслэн вераса лэзем кыльёссы Ленинэн Троцкийлы.

Со сяна съезд кенеш кариез Москва кык телеграмм шуккыно (лэзыно)

1) Москва. Совнарком Ленину.

Сентябрь толэзылэн 25-тй нуналаз куткиз быдэс Россияись ужась удмурт крестьяннёслэн съезды. Кык пол тэдиослэсь уно курадзьён адъзыса, удмуртъёс туж оско ни ужась калыклэн революцияезлы. Ми оскыськом одйг Советской власть гинэ копак мозмытоз (освободить кароз) буржуйёслэн ки улысьтызы. Одйг Советской власть гинэ поттоз асьмеиз пеймытйсь, виль улон вылонэн туж умой улыны.

Уж пум утись Борисов

2) Москва. Наркомнац.

Сентябрь толэзылэн 25-тй нуналаз куткиз быдэс Россияись удмуртъёслэн съезды. Съезд адъзе Наркомнацлэсь асьме удмуртъёс кадъ векчи пеймыт калык юрткиськемзэ кужмись. Вань осконмы (верамы) та бордын социальной революция мед луоз шуса.

Предсъезда Борисов

10 мин. кенеш дугдэ.

Чыдэскэм (ял карэм) бэрэ съез куткэ коть кытысь иворёсыз утыны.

Кыл сёто Русских юлт. Москваин удмортлы кулэ ужъёсмы дугдыса гэм уло. Овол отын ачмэлэн ужасьмы, басьтйзы (ыстйзы) войнае (жугиськонэ) Сарапул уезись удмуртъёслэсь ужпумзэс соик вэра. Ужмы та вадесын

(вакытын) дугдытэк ужаськэ. Русскихлэсь вэрам кыльёссэ съезэ лыктэм делегатъёс туж пэлязы поныса кылзиськизы.

Кузонын удморт ужпумэз Медведев юлтош вэра. Юлтошьёс! Тй куспын уноды кылйды дыр Кузоньи удморт секция учкиз шуса, сое Гудыри газэтэ но гожьязы. Та секцияез усътйзы августлэн 1 нуналаз. Чувашьёслэн, поръёслэн, музон коть кычэ венчи калыкъёслэн секцияёсы революция потэм бэрэик уткйз. Удмортъёс соёслэсь сычру кылымы. Уезъёсйсь ужпумэз ужаны, турлы (котькычэ) иворъёс вачэ нулдон понна сое усътйзы. Удморт книгаёсно, газетъёсно отын поттоно каромы шуо. Ужэз азылань лэзон понна Алабугоин ужась удмортъёс кэнэш лэсьтыса лэзизы татчы куинь юлт. Фаддеевэз, Будинэз но Бабушкинэз. Фаддеевэз пуктйзы вань ужпумэз утыса улыны, солы юмтом Бабушкинэз, гожьяськын Будинэз. Кузонэ мыныса та куинь юлтошмы усътйзы удморт сэкция.

Ужамзы тужу но ыз лу. Фаддеев юлт. гужэмик войнае (жугйськонэ) басьтйзы. Со иньтйе Алабугоин ужась юлтошьёс монэ бырйса лэзёно каризы. Мон мынса вул отчи Августлэн 1 нунаись.

Ужэз ужасьёс оволэн мынам азылань лэзэмэ ызлу. Ужэ жог мэд мыноз шуса мон валась ужасьёсыз туж утчам вал но, нокытйсь нокине ый шэтты. Озы кэно ми татын юг кыл книгаёсыз удморт кылым (сяин) гожьямы.

Али ужаны куткэмэн ужам ужемы синьмамы уг атчкы.

Медведевлэсь вань вэрамзэ съез кулэ кариз. Со бэрэ вэраз Воткаись удмортъёсын огазьэ ужась пор юлт. Медведев.

Татын удмортъёсын поръёс огазын уло. Со съэзлы вораз та кык калыклэсь огазьэ луса ужамзэ. Солэсь догладзэ делегатъёс кулэ каризы.

12 часын 30 минутын кэнеш дугдэ.

Жыт кэнэш 26 сентябрын

Кэнэш куткэ ужаны 2 часно 20 минутын. Съез уж пумэз уте Гусев юлтошмы.

Алабуго ужъёсыз вэра Борисов юлтошмы. Революция иворэз кылэм бэрэик, эксэй (государь) косэмэн курадзытыса возем муртъёслэн пельпумисьтыз гурезь усиз. Волга шур котырыно, Урал гурэзь котырын улйсь котькычэ адямиос сокуик куткйзы валчэ (огазе) кариськыны. 1917 арын Волга котырын улйсь турлы (котькычэ) муртъёслы Кузон карын кэнэш съез лэсьтйзы (люказы). Съез пуктйз (постановил) Кузон карэ (городэ) усътыны (Общество мелких народностей Поволжья). Музон губернской, уездной городъёсэ отдельёс усътын. Талэн малпамэз векчи огмэ удмортьёс кадь векчи адямиез дышэтыны. Та Обществолэн отделэнъяез усътэмын вал Алабугоынно. Тйни озын Алабуго удмортьёсно огазе кариськызы. Улон вылоназик со отделение Алабугаин ворсаськиз. Тазы луэм бэрэ Алабугоись удмортьёс каризы удм. кэнэш (Вотский Совет). Та удморт Советлэн ужасьёсыз (соглашательской) кэльшись вал. Ужасьёсыз но партияин уг ужало вал. Удморт Советлэн кэнэш съотон сяна номыр но ужамэз эйлась. Поттэмын вал кык-а куинь-а книга но, со бэрэ газэта «Виль Синь». Коммунистьёс удмортьёс лыктэм бэрэ Алабугое «Виль Синь» газэт зэч умой луыны куткиз, гожъяло вал виль улон вылонэз. Гужэм 1918 арын Алабугоись Исполком усътйз удморт комиссариат солы кэма ыз кылды ужаны. Чехо-Словакьёс буржуйеслэн мэдьям муртъёсыныз, правой социальёсын, Кузоньсь бэрлань кошкыкызы Алабугое пыризы. Удморт комиссариат, удморт ужасьес ог пала луизы, кудзэкэ вийыса куштизы, кудйз пэгаз. Кэмаыз кылды та буржуёслэн мэдьям муртъёсызлы Алабугоин улыны, сюлмо горд салдатъёсмы соёсыд Алабугойсь улляса лэзизы. Тыдиос лыктыкы кошкэм ужасьес бэртыса Борисов юлтошлэн валтэмэныз уездной исполком вызэ удморт отдел усътйзы. Та отделын (секцияин) коммунист юлтошъёсмы усътйзы «Гудыри» газэт. Со газэтэз потто али-но. Со газэт ваньмыз поттэмын 26 номэр 91000. Гудыри газэт котькытчы но удмортьёс полы лэзискэ ыстйськэ. Гудыри газэтэз ильтйэн иньтйэн туж кулэ каро, яратоно, кудкэ иньтйосын уг валало. Алабугоин книгаос но гожъяло потто. 1918 арисен, ноябрь толэзисень поттэмын ини:

- 1) Книга «Адзисъёс» 2000
- 2) Выжы кыл книга «Виль улон» 3000
- 3) Единой трудовой школа сярись 500
- 4) Удморт стихотворения 5000
- 5) Люгыт сюрэс вылэ 3000
- 6) Кутэн Чонари 10000
- 8) Пуп но балда 5000
- 9) Ваньмыз санэсь потэ 3000.

Туж урод кариз Колчаклэн лыктэмэз. Та удморт уж кыкэтйзэ поград ини, та вадес кужым вал ини. Удмортъёс тыросэз потыса кошкизы, кудйзкэ кияз пычан (санапал) кутыса войнае (жугиськыны). Али лыктыса соес туж пысь (жог) ужаны куткизы. Усьтйзы удморт секция но редакция (газэт поттон иньты). Талы юртчко гуртысь крестьяньёсно. Удморт дышэтйсьёс Советской властьлэсь кычээз тодыса сюлмысь ужаны куткизы. Алабуга уезын соес ыжыт (ичи), ваньмыз 49 мурт. Удморт школьёс 105, 187 комплэкт, озыкэнно дышэчкон ужпум милям уезын жог азылань мынэ. Алабугоись удмортъёс тыршыса (юртчикса) усьтйзы удмортъёслы семинария, сое та бэрэ шуо Вотской учительской курсы. Мукэт уезись удмортъёсно отын дышэтко. Семинарияез удмортъёс туж кулэ каро, солы туж туж пото. Удмортъёс милям Алабуго уезын сайкало ини. Мукэт уезьёсно мэд кылозы та йиворэз мэд сайкалозы изё изылэсь. Та уезын удморт уж пумъёс умойгэс ужасько, ужасьёс но сюлмысь юртчко.

Мамадыш уезын удмортъёслэсь ужзэ утыса улйсь Иванов юлтош тазы вера: Мамадышым удморт ужэз али ызик мокэ, ужаськомы огазы карыськыса кряшэньёсын. Милям уез сюлмысь туртэ (юртчкэ) удмортъёсыз валэктыны (дышэтыны). Тужгэсик но воргороньёсыз валэктык туртэ. Удмортъёс уло куинь волосын: Петропавловскоин, Старо-Юмьинскоин но Ядыгэрскоин. Удморт калык, та виль улон вылоиз мэд валолоз шуса, кык волосын пиняльёслы кэнэшъёс усьтйзы (культурно-протсветительной кружок). Отык калыклы турлы (коть кычэ) йиворьёсызно лыдзьо (чырдыло),

шудон серекъян (спектакль) пукто куткэ гуртьёсем дышэто пинял пиосыз но воргороньёсыз. Удморт гуртьёсэ удморт газэтаен удморт книгаёс лезыса юртчкыса уно Алабугоин но Кузонын ужась удморт юлтошъёсмы школьёс та уезын 30 кузя, коть кычэ удморт гуртьёсэ школьёс усътэмын школтэм удмурт гурт овол. Та школьёсэ кудазкэ удморт дышэтйсьёс кулэ, соес марлыкэ ми дорысь кошко.

Бирской уезись удмортъёслэсь ужпумзэ вэра Алексеев юлтошмы. Та уезын 30 удморт ваньмаз 3000 мурт уло. Улйськом 13 волосын, кусыпмы гуртысь гуртэ туж кидёкын. Ми улйськом башкирьёсын ючъёс полын соеслэсь обидьзэ адзьыса. Дышечкон ужъесмы та арьёсын туж урод пуктэмын, 18 школаин овол учительёс (дышэтйсьёс). Кулэ вал юлтошъёс та ужэз малпаса сьулмись кэнэш карса уткын. Бирскоин удмортъёслэн ужпумзы огназ уг ужа, алилы удморт секция овол, соин ми поръёсын (черемисьёс) огазе карыськыса улйськом, соин ужъёсмы но та вакыт вадес, огазын. Гуртьёсады удморт дышэтйсь вае шуса монэ лэзизы татчы Бирскоись. Гудыри газетез туж кулэ кариськомно, сое волосной исколкамамы кутыса возыло, вуэ ми доры туж бэр. Яратон удморт газэтами милэмлы туж уно пайда вае (сетэ) Алексеевлэсь вань вэрамзэ сиез кулэ кариз.

Осинской уезлэсь ужъёссэ Бурбууров юлтошмы вэра. Уезын удмортъёс туж ичи, уло ваньмыз кык волосын. Коть кут гуртьёсын школьёс вань. Больше-Гондырской волосын удмортъёслы районной библиотека усътомон вылэм но, Колчаклэн медьям адымнез лыктыкы сое туж обидьыса кошкыльям. Вань отын пинял кэнэшъёс (куль. прос. кружок), лыдзьо турлы (коть кашэ) кулэ книгаос, газэтъёсно, пукто шудон серекъян (спектакль). Овол уезады дышэтон уж пуммэс утйсь удмортмес. Кулэ вал юлтошъёс татчы одйг валась умой муртэ лэзыны.

Глазовской уезлэсь уж пумзэ Гусев юлтош вера. Мон вэтлй та уезын Колчак лыктэмлэсь азьвыл. Кызбы мар ужамзэс уезазы мон уно уг тоткы, вэраз кулэ адзем ужъёсыз. Уезын калыкэз нокинъ но валэктыса овол вэтлэм (вэтлымтэ). Валась июч ужасьёс удморт калык шоры туж уг утко, вунэто

удмортъёслы но коть мар кулээз. Дышэтйсьёссы удмортъёс понна ужамзы уг поты. Уезазы Вяткаись удморт юлтошмы Волков лыктэмэн, со татын дышэткон уж пумээ уте. Усьтэм татын удморт секция.

Бурбуровен Гусевлэсь верамзэ съез кулэкарэ.

Дас минутлы кенешэз дугдыто.

Дас минут ёйдэськэм (ял карэм) бэрэ кенеш куткиз ужаны.

Кылзиськом волосъёсйсь лыктэм делегатъёслэсь ваем иворъёссэз.

Мушак вол., Варзи-Ятчи вол. Алабуго уез. иворзэ валэктэ Алмазов юлтош. Мушак волосысь пэгам салдатъёс мон вэрамэн мынйзы асьсэ частязы. Волосамы пуко ужаса иючъёс, соес ми шорэ уродгэс утко, уг уткыло милисьтым ужъесмэс. Варзи-Ятчи волосыно пэгам салдатъёс туж уно. Мон волосной собрания (кенеш) люкакым соесын уно вераськи. Мыныны коси соесты ваньзэс. Соес кышкаськом шуо вал но, Алабугое мынэм бэрам кудзэкэ адзи. Отын соеслы нош комиссия луэмын но, кудиз кэ табэрэ гуртаз бэртйз. Отын волосазы удморт газэтэз кулэ каро, удморт кэнэшэз кылйльлям но туж шум потыса куткйзы делегатъёс быръйыны.

Дебес вол. Сарапул уезись вэра Стрелков юлдо. Милям волосын 44 гурт вань, 32 копак уло удмортъёс. Ми пала гуртъёсэти вэтлыло июч агитаторъёс, соесыз удмортъё уг валало, удморт агитаторъёслэн вэтлэмзы овол. Волосамы 7 удморт нылъёсмурт дышэтйсьёс, соес удмортъёсты понна одйг но уг юртко, уг дышэто Советской властылэсь кузбы ужамзэ. Басьтылйськомы удморт газэтъёсно, отын унозэ копак ум валаськэ. Татчы лыктэм азын волосамы усьтймы удмортъёслэсь уж пумээ утыса улыны удморт секция. Горд армиялы милям волосын туж юртко, пулдылйзы соёслэсь котырзэс, со бэрэ няньзэсно соёстылы уг жаляло. Татчы лыктэмлэсь азьвыл мон вэтли удморт гуртъёсэти, вэраськи соёсын удморт сяин, калык Советской ужпумээ валэктэмээ а сяни туж кулэ кариз. Съезады, кенешады деч умой мед ужалоды шуса вэраса лэзйзы.

Большэ-Кибьинскойен Александровской волос сяриль вэраз Васильев юлтош. Алабугоись удморт ужпумээ утись удморт секция сентябрлэн 5

нуналаз лэзизы Александровской волосэ делегатъёс быръйыны. Отчы мыныкым мон удморт гуръёсэти кенеш карыли, соес удморт агитаторэз кулэ каро, удморт книгаосыз но газетосыз но кулэ каро. Съез умой деч мэд ужалозы шуса монэ татчы лэйзы. Удморт калык Советской властълэсь ужамзэ валаны куткэм ини. Кытцы бырдэ школъёсазы удморт дышэтись оволэн.

Большэ-Кибьинской волосын но удмортъёс виль улонлэсь кычээ валало. Татыно калык съезады умой мэд ужалоды шуса деч йивор лэзизы. Удморт дышэтисьмы волосын одиг гынэ, Гусева юлтошмы, со виль улонэз калыклы валэктын туж юртчкэ, туж ужа.

Шаркан волос. Сосновской вол. Сарапул уез. Широбоков юлтошмы.

Милэмыз юсьёс туж обидь карыло монэ татын одиг пол ворсаса но возисы. Сосновской волосын ужаса улиз Евсеев удморт. Килэм арэ тыдиос лыктыкы со соесын кошкыз. Удмортлы кулэ ужъёсыз татын нокинълэн кылэмэз овол вал, нокитись но соес удморт ужпумэз овол кылйльям. Удмортъёслы татын уг юртко уг но ужало.

Андреевской вол. Бирской уез вэра Плотников. Тыдиос улыкы татын удмортъёсты туж обидь кариллям. Бирской отдел социальной обезпечениязы соесты туж юртчко. Ми улийськомы башкиръёс полын. Школьёсамы овол одиг но удморт дышэтисьёс.

Люкской вол. Сарапул у. вэра Семаков. Волосамы куинь удморт школа вань, отчы та дырось дышэтисьёс угна лыктылозы. Книгаес, газетъёсно гуртамы бастийськомы ини заводысь. Овол ми полын валась удморт ужасьёс, кулэ вал удморт гуртъёсэти школъёс усътыны. Няньмэс учетэ бастыса юч инструкторъёс обидёгэс, уг тодо милиськым кызбы улэммэс арам культоосмы векчиись няньмэс уно потто.

Тыловой вол. Сарапул у. вэра волос уж пумзэ Чазов юлтош. Волосамы 40 юрт, соизэн 34 удмортъёс уло. 11 школын ючъёсын суро, 10 удморт. Отын быдэс волослы кык гынэ удморт дышэтись. Волосамы лыкто кык удморт газэтаос «Гудыри» но «Югыт сюрэс». Гожьям статьяез туж умой ум

валаське. Няньмы ыз далты, кидыслы но тырмоно овол. Учетэ басьтозы шуса кышкаса улійськомы. Тулыс тыдъёс лыктыкы 12 корка сутйзы.

Васильевской вол. Алабуго у. вераз Михайлов юлт. Съезэ делегатъёсыз бырйса лэзыны волосной исполкоммы туж сюлмйсь юртчкыз. Ми шоры татын учко ог кадик карса. Удморт дышэтйсьесмы туж калыкэз валэктым турто, вэтлыло гуртъёсэти удмортъёсты дышэтыса. Тыдиос лыктыкы кудмылэсь валъёмэс басьтыса кошкызы.

Бурановской вол, Сарапул у. вэра Симонов юлт. Милям волосын удмортъёс уродэсь. Узыръёсмы куанэр калыкэз туж забыса возьо. Волосамы 11 школьёс вань, 3 удморт школ. Тыдиос тулыс вань школьёсмэс быттыса кошкыза. Калык татын дышэткымтэен туж урод, номыр но уг вала. Волосной исполкоамы ваньмыз но ючъёс, удмортъёслэн отын ужамзы уг поты.

Советской вол., Сарапул у. вэра Ютин юлт. Удмортъёс толалтэ туж возьмазы тыдиосты. Колчаклэн мэдьям муртъёсыз ыжит улэм бэрэ адзызы соеслэсь кычезэ, обидьзэ соеслэсь туж уно адзиллям, туж курэкто. Гуртъёсэти горд салдатъёс ортчкыкы туж шум пото, одзьо, тодо соёслэсь мир понна жугиськэмзэс (воевать карэмзэс). Нянь уж пум сярысь ваньмылыно ог кадь луоз шуса туж кышкало. Газетъёсын книгаёс басьтйськомы Иж заводьсь. Дышэчкытэк будэмэнызы милям удмортъёс шудон серекъянэз туж кулэ уг каро, кышкало оло медес адзьод шуса. Коммунистъёслэсь но туж кышкало.

5 часно 10 минутын кенеш туннэ нуналлы дугдэ.

27 сентябрын чукна кенеш

[Кенеш] куткэ ужаны 8 часын.

Съез уж пумэз утыса улійсьес ваньзы но пуко. Ужпумэз уте Борисов юлтош.

Соин юрткйсь Гусев юлтошмы лыдзе (чырдэ) съезлы горд салдатъёслэсь II удморт съезэ лэзэм гоштэтзэс:

Удморт горд салдатыёслэн II Всероссийский удморт съезэ лэзем
гоштэтзы:

Ми удмортъёс, ныназэ (лымшор) палась фронтысь, ачмэ удмортъёслэсь
II Всероссийский съеззэ кылыса, мылкыдмы джуткыса, шумпотыса гоштэтэз
лэзискомы. Деч умой ужалэ асьтэ ужъестэс юлтошьёс. Удмор калыкно
изёнэзлэсь сайка, куткэ асьсэ ужзэс кэнэш карса сюлмйсь ужаны. Та ужъеслы
ми туж шумпотыськом. Тйлэдыз юлтошьёс гуртъёсись бырйыса лэзильлям
съезэ вань удмортъёс понна ужаны. Соинйк ми тйлиськыд курыськом:
милиськым семняёмэс обидь карыны эн лэзе, атаимэсно (бубиосмэс),
анаесмэс (нэнэёсмэно), кузпальёсмэсно (пырасьёсмэс) вань пинальёсмэсно.
Соеслы Советской властылэсь ужамзэ юртчкыса валэктэ (дышэтэ). Ми татын
Деникинлэн мэдьям муртэныз жугйськыськом (воевать карыськом). Ачмэ
Советской властыми Деникинлы обидь карын ум лэзе, соесыз копак (кычан)
быттытэк кйисътымы пычалмэс (санапалмес) ум куштэ. Ачмэ пэль пумама
пуксьын туртйсьёслэсь ваньмалпалзэс но быттомы.

Удморт горд салдатыёс 25 этапной пуктйсь 2 армия южной фронт
Макар Гусевен Илья Волков.

Таеслэн та гоштэтзылы пумить II Всероссийский удморт съез кенеш
какса ужпумэз утыса пукйсь юлтошьёсмылы гоштэт лезыны косиз.

Со ужэз быттэм бэрэ кенеш волосъёсись ужез утыны куткиз.

Кибьяковской вол., Бирской у. Вэра Ишкильдин юлт. Ми палан
удморъёс Колчак лыктытось удморт калык Советской властылы уг оско вал.
Ыжый улса кошкэм бэрэ, соес ачсэ синьмыназы адзйзы Колчаклэсь мар
понна, китын ужамзэ. Советской властылэсь удмортъёс понна ужамзэ валась
муртъёс туж кулэ каро. Вань Советской властез валамтэ муртъёсно. Табэрэ
коть кычэ иворъёсыз тодэмзы потыса школьёсэ вэтлыны кучкизы. Та
люкасыкэм кенямы малпаса умой мэд ужалозы шуса вэралэсь дугдйз.

Цыпья вол., Малмыж уез. Вэра Чеботарев юлт. Исполкомын
гожъяськыса улэмысь мон волосын удмортъёслэсь уж пумзэс тодысько, соин
монэ татчы бырйыса лэзизы (ыстйзы). Революция потэм бэрэ милям

волосын удмортъёс Советской властез валаны куткизы. Табэрэ мйлемлыно люгыт дунне тодмо. Советской властълэсь ужзэ валало ини гуртъёсэ школьёс усьтэмэн. Волосамы школьёс вань, озькэно уг удморт дышэтйсьес ваньмаз овол, соен дышэчно ужмы уродгэс мынэ. Милемыз та дырось Советской власть обидь ыз кар, валамтэ муртъёс озьыно няньмэсь нормае пуктоз шуса кышкаса уло. Кызы ми одиг йырвэнкаен (фунтэн) уломы шуса куректо. Тани таё кылъёсыз вэраны косыса монэ татчы ыстйзы.

Ильинской вол., Алабуго у. Вэра Лебедев юлт. Удмортъёс татын Советской властез кулэкаро. Одиг со гынэ мозмытоз шуо ачмеёсыз баярьёс ки улысь. Удморт калыклы одиг Советской власть сытэ огозе люкасекеыса кенеш карыны, ассэ ужзэс ужаны. Норма пуктызыкэ няньтэн кэльтозы шуо. Удморт кылын гождям книгаоссын газэтъёс лэземдылы туж тау каро. Сюлмысь умой мэд ужалоды кенештэс шуса вэралэсь дугдэ.

Сарапул военной комиссар. Вэра Николаев юлт. Съезз делегатъёсыз бырйны удмортволосъесэ монэ военной комиссариат лэзиз. Советской властез милемлы валэктйсь овол шуса удмортъёс котькут гуртын ачсэ школазы удморт дышэтйсь куро. Кулэ вал юлтошъёс та удморт волосъёсэ, гуртъёсэно умой валась удморт дышэтйсьёсыз лязыны.

Больше-Пургинской вол. Сарапул у. Вэра Ложкин юлт. Удмортъёс монэ та съезз делегатлы бырйкызы мыныса кенешсэс умой кылзыса милэмлы бэртыса вэра шуизиотын мар ужамзэ. Нош ик куро соес удморт волосъёсэ, гуртъёсэ школес усьтыны но удморт дышэтйсьёзыз ыстыны.

Большэ-Норьинской вол. Сарапул у. Вэра Волков юлт. Татчы лэзыхкызы удмортъёс монэ нянь ужпумэз тодыса бэртыны косйзы. Умой книгаоссын газэтъёс лыдзымтеенызы соес нянь ужпумэз одйг но валотэк уло.

Мултан вол. Малмыжской у. Вэра Булатов юлт. Милям палан удморт гуртъёсын калык умой кэно ючъёс зыбыса гэм уло. Соеслэн тазы карэмзы милемлы дег-умой уг откы. Лыктылйзы ми пала юч агитаторъёсно, калыкиэз валамтэенызы соеслесь малпамзэс сырса кошко. Вал таё урод кылъёссы: марлы тйледлы черк, сое мунко карыны кулэ шуо. Овол волосамы удморт

дышэтйсьёс, кулэ вал удморт докторьесно, фельдшерьес. Туж возьмало юлтошъёс удморт дышэтйсьёслэсь лыктэмзэс.

Больше-Гондырской вол. Осинской у. Сайранов. Башкирьёсын бигор полын ми улйськомы. Соес уно, соин Советской власть луйтось милэмыд зибьса улйзы. Уг луы вал милям собранияни вораськеммы но, ачмэ удмортэс ужаны пуктыны. Советской власть луэм бэрэ ми волосэз люкимы башкирьёс ки улйсь мозмим. Улонмы табэрэ туж умой. Ужась калыкэн крестьян калыклэн властез луэмлы туж шум потйськом, солы юрткиськом.

Вала-Пельгинской вол. Малмыж. у. Вэра Байков. Удмортъес татын уно. Соес та вадесын вачэ куспазы туж умой уло музон адямиосын, озьыкэно ючъёслэн кышкалогэс. Удморт полын ми палан ки уж тодйс уно, соесыз ючъёс тй вуз кориськоды шуса обидё. Советской власть дырря тазы карыны уг яра дыр ини.

Больше-Учинская вол. Малмыжского у. Тарасов. Та волосын 25 удморт гурт, озьыкэно татын одиг гынэ удморт дышэтйсь. Гуртъёсын виль уж пумэз уг валало. Ми пала кулэ вал умой ужась удмортъёсыз лэзыны тужгэсик но дышэтйсьесыз. Ючъёс ми дорын ыжыт, озькэно соес ми шоры утко озьло Николайлэн законэз ваньдыра азин. Революционной налогэз (вытэз) тырыку удморт гуртъёс туж трос тырйзы. Вал таҷэ ужъёс Пазял-Жикья шуон гурт, Большие Ключи (та гуртын ючъёс уло) сярись тыризы вытэз тросгэс. Пазял-Жикья тыриз 270 сюрс манет, Большие Ключи тыризы 10 сюрс монет. Юч гурт, удморт гуртлэсь ыжыт гынэ ичи. Колчаклэн мэдъям муртъёсыз лыктыкы но милем удмортъёсыз туж ужатйзы. Та ужъёсыз юлтошъёс кулэ вал уткыны.

Муки-Каксинской в. Малмыжского у. Тарасов. Колчак ми пала лыктытось улйз ми палан одйг удморт дышэтйсь, со Советской властез удмортъёслы туж валэктэ вал. Тыдиос лыктыса со ми дорась кошкыз но, та дырось угна лыктына, колим мы ужась муртэк, милемыз валэктйсьно овол ини шуса туж сюрмаськиськом. Школмэс но милеськым тыдиос быттыса кошкызы. Тыдиос копак кошкэм бэрэ ми пала оло кытйсь, оло кыҷэ

карательной отряд лыктйз. Ми вылэ кинькэ чагыса вэраз но, милям гуртысь муртъёсыз музон гуртэ нуыса ворсазы. Ужъёсыз кычээз юаса милемыз туж тросмэс жугйзы, кудзэно сысырьяса куязы, кудъэкэ вйлизыно. Отысь поттэм бэразы милям гуртлы ношик (контрибуция) тырйськоно каризы. Та тыриськонэз кудызлэн тырыны кужымэз ыз сюзы, таёсыз карательной отряд ношин туж трос жугйз. Гуртъёсэ вуз вайкызы милям лавкаин ношйк кулэтэм ужэз ужало. Ючъёслы съото ваем бэразыик, со бэрэ милемлы дун будэто. Нянь сярись мон тае тиледлы юлтошъёс вэрасько. Бусиын ачмеос ужаськомы лумбыт нунал, эжыт уе вуытось. Нуналлы одиг йырвенка кэльтйзыкэ милям няньмэс уно киземмы узлу, уз лу милям Советской властылыно нянь уно съотэммы.

Кизыл-Ярской вол. Бирского у. Фазиуллин. Татысь удмуртъёс Советской властез кулэ каро. Вазьвыл (вамьян) милям музейммы туж ичи вал. Крестьянёсын заводын ужасьёс властез ачсэ паязы басытэм бэрэ милемлы музейм съотйзы. Музеймэз та дырось башкоръёс ачсэ киязы возизы. Советской власть ачмялы ваньзэ съотэно, милемлы туж кулэ вал удморт дышэтйсьёсно, докторъёсно. Кулэ ми пала калыкэз валэктын удморт ужасьёсыз лэзыны.

Вуж-Мултонысь удмуртъёслэн Кыкэти удморт съезэ гоштыса лэзем кыльёссы.

№ 1

Ог кылйсь луса, кенешмэс лэсьтса волосен Кыкэти удморт съезэ делегатъёсмес лезиськом Никанор Лебедевэз но Константин Калесниковэз.

1) Та съезэс люканы ужась муртъёслы, мылкыдмы шумпотса йывормэс, лэзиськом ми удмуртъёсыз дышэтыны, валэктыны юртчкэмды понна уно арлы сёл луэ.

2) Удморт волосъёсэ, гуртъёсэ удмуртъёсты дышэтын валась удморт дышэтйсьёсыз лэзэлэ (ыстэлэ).

3) Удморт волосъёсын милеськым уж пуммэс ужаны удморт секция усьтэ, отын ваньмызно удморт мед ужалоз. Йырмы кур мэдаз лу ючъёс

полын (куспын). Удморт калык кышкатэк мэд вэтлоз ас сэкцияз.
Ужасъёсмылы душ казна мэд съотоз.

4) Ар ёожэ ми палан война (жугиськон) луиз. Милемыз удмортъёсты туж обидь каризы, войналэсь лексэ ми адзим. Котыр (тйрлык) паласен но туж уно обидез ючъёс сяришь адзимы. Вал, музон пудоез но ми трос съотймы. Ачмэ властьмы милемлы ыз кэ юрткы, тазы куанер килем милям туж кэмалы мыноз. Ачмэлэн номырэ тодытэк улэмэнымы, ачмэ удморт кадъ жугиськонлэсь обидьзэ нокинъ но ыз адзы. Удмортъёс номырэ уг тодо шуса солдатъёс милескым йуатэн вальёсмэс но нуса кошкылйзы, тодо соес удморт калыклэсь востэмзэ, тодо нокинълыно вэрамтэзэ.

Волосной кэнэшэз утйсь председательлэн юшплиэмэз Андреев.

Гожьяськись Зорин

Музон уж пум утисъёс гожтэтлы уг тодо соес понна гошто Андрониковэн Колесников.

Делегатъёслэн ас интъйисъ йыворъёссы сяришь съез кэнеш карэ.

Стрелков юлд. Ачмэлы табэрэ тодмо, кытын кызы удмортъёс уло. Овол ачмэлэн ог кыл луса сюлмйсь кенешмэс лэсьтэммы, овол удмортъёс понна сюлмись ужасъёс. Музон калык асьмэсыз мэдам зибы шуид ке, ачмэлы кенешез нык пуктыны кулэ. Соку кулэ туж валаса дйткын (лыдзын), озы каримкэ нокинъ но ачмэсыз уз зибы, улон вылонмы туж умой луоз. Кудизкэ делегатъёс няньлэс мэртэтэк кэльто шу. Малпалэ али тй ачтеос юлтошъёс. Ачмэ горд солдатъёсмылы туж трос юрткын кулэ, азылоик вормыны (быттыны) кулэ буржуёсыз. Заводъёсын ужась муртъёслы но нянь кулэ, мэдам килэ ачмеос нош ик помещикъёсын котъ кычэ баяръёс, соесыз быттымыкэ, ачмэлэн котъ кычэ басамы но луоз. Жугиськонэз быттймыкэ ачмеос нянез но шорта тэн ум сизэ, нокинъ но ачмэлэсь сое уз басьты.

Шкляев юлд. Татчы съезе лыктэм делегатъёс ачсэ кулэ ужзэс гынэ вэраллязы. Советской властью векчи калыкэз обидь (сантэм) карэмзэс тодэ, соинйк усътйзы народной комиссариат национальностей. Мынам вэранэ тачэ: асьтелы кулэ ужъёстэс ваньзэ вэралэ асьтэ удморт уж пумдэс утён

иньтйэ (секцияады). Татын Советской властылэн пумитез овол, ачмэс номырэ тодымтэенымы ум валаскэ, номырлы но ым дышэткэ. Тодысь, валась муртъёсмы огазе луса сюлмйсь мэд ужалозы.

Васильев юлд. Коть кытын но куанер улысь крестьянъёс окшоры улйсь крестьянъёсын кенешсес сак (зол) мэд тупатозы. Ум сюрэ кулакъёслэн ки улазы, соес ачмэ выдын няньзэс мэдаз кэльтэ, мэдаз веткалэ.

Ютин юлд. Советской властеэ уноез милемлы пумить улэ шуо. Советской власть вэра: капитал (узырлык) мэд кулоз шуэ, властымы заводын ужась калыклыно куанер улйсь крестьянъёслы. Капиталлэсь юрткэмзэ ачмэлы витыны (возьманы) кулэ овол, кенешмес нык сюлмйсь азыло кутыны кулэ. Котырэз, векчи музон кулэёсызно Совет власть лэсьтын уг лэзы шуизы. Сычэ вэран уг яра, со озы овол. Ачмэ властымы ужась муртлы юртко, косэ коть кызы кэно кэнешэн ужаны ог огэдлы юрткыса. Тачэ ужасьёсыз ачмэлы кулэ утчон гурт куспись (полысь). Милемыз обидь (сантэм) каро шуизо, озы вал со вуж правительство вань дырья. Советской властын коть кычэ калык но ог кадь, со ваньзы шоры ог кадь учкэ. Табэрэ ванькык калык, баярьёс но – куанер улйсь калык. Ужъёсмы кулэез ванькэ, мыныны кулэ кулэ иньтияз.

Жуйков юлд. Асьтэ кулэдэс татын уноды вэрады, милемыз озь тазь каро шуса, Советской властылэсь умой ужамзэ одигэз но ыз вэра. Советской властылэсь мар вадесын улэмзэ тодйськоды. Вачэ куспамы вэраськыку, турлы (коть кычэ) калык обидь карэ шугиськоды, тазы вэраськыса ачмэс нокытчы но ум вуэ. Горд армияез но сюдано шугиськоды, ачмэс соеслы няньмэс ымкэ сьотэ, Колчак ачмеосыз ношик басьтоз, ыш том туж дунно дунык басьтэм свободамэс. Дорамы ужакы ачмэс няньмэс вужлы кэльтомы вал, учкэлэ али кызы уло ужась калыкъёс Москваин но Петроградын. Кудкэ дырья нуналэзлы соес басьто 1/9 йырвенка но 1/8 йырвэнка, озыно Советской власть урод шуса уг вэрало. Ог кыл луса, кенеш карса ачмэлы дышэткын сюлмись кулэ. Озы каримыкэ тодомы та люгыт дуннеин кызы мыныны.

Николаев юлдош. Вань улон вылонэз тодыны ачмэ удмортъёслы туж кулэ дышэткын.

Волосьёсись но, гуртъёсись вэрам кылзылы вэра Борисов юлдош. Бырьйса лэзем делегатъёслэсь вэрамзэс кылдыса адзиськомы ачмэ удморт уж пуммылэсь азылань мыныны куткэмэз. Дышмон Колчак кошкэм бэрэ уно муртъёс Советской властылэсь кычээз тодйльлям. Кинь вормоз шуса та дырось соес ог пала но лутэк уло вал. Таё муртъёс уноез куткизы сюлмисен ужаны. Тэкитъмэ но басьто шуиды музон турлы (коть кычэ) кйуж ужасьёсы уксьо но тырыто шуиды. Советской властын таё урод ужъёс овол. Уж азылань мынон понна Советской власть ужасьёслы туж юрткэ. Коть кинь но милемыз зибыло шунды, Советской властын удмортно, бигэрно, французно, англичанино ваньмыз ог кадь, со воньмыз шорэ ог кадь утчкэ. Кинь кур луиз уезады мыныса асьтэ удморт секциядылы вэранэ, ужъёстэс отын учкыса тупатозы.

Урод ужъёсмэс ачмэ куспысь быттоно луимкэ, исполкомъёсэ пуктыны (бырьйны) кулэ ачмэ валась удмортъёсыз. Валмэсно, скалмэсно басьто шуиды уксьо сетытэк, Советской власть та ужэз уг ярат закон пуктэмэз но овол. Кулэ ужъёсмэс ваньзэ сюлмысь кенешса ужаломэ, соку азын мынйсь калыкэз сутом (догоним) коть кинэнно ог кадь луом.

Кизэс чапко

Та вэраськэм йыворъёслы съез кенешса кыл пуктэ.

Губернияёсись но уезъёсись делегатъёслэсь вэрамзэ кылзыса ачмэс адзимытась. Советской власть октябрь толэзисен вань муртэ сайкотйз, удморт калыкно изъёнэзлэсь сайкаса азылань мыныны куткэм. Виль улонэз удморт калыклы валэктон понна кенешен ужась удморт секцияос кужымзэс уг жаляло. Ужасьёсмы ыжыт кэ но Советской властылэсь умой зеч ужамзэ валано. Удморт кенешез возьманы вань кужымэнызы юртко. Ог сюлмын ужаса улыны пуктэм кенешмы оволзэ съезэ лыктэм делегатъёс тодйзы. Та дырось губэрнияись секция уг тоды вал уезной секцияин мар ужамзэс музон губернияни.

1) Уно волосьёсны удмортъёслэн мылкыдзы зүткэм. Соес полын вань удморт ужасьёс, соес Советской властез умой валало. Ношик уло волосьёсын удмортъёс уг валано, соезыд музон калыкъёс зибо кадь. Уг мыно исполкомъёсазы ужаны. Ваньсыче удморт волосьёс копак удморт гуртъёсэн, озьы кэно отын та дырось исполкомазы одиг удморт но овол. П Всероссийский удморт съез валась удмортъёсыз сюлмысь ужан куткын косэ волосазы.

2) Гуртъёсэти волосьёсын вэтлыно удморт агитаторъёс но, соес туж ичи. Юч агитаторъёсыз удмортъёс уноез уг валано. Унозы соес удморт калыкэз валотэк соеслэсь малпамзэс сыро. Уг валано ог семня луса музьемэз (нянэз) уж сярись, черкэз ас понназ луонозэ, ю-нянь сярис но, музон коть куд ужьес сярись но. Та ужьёсыз удмортлы валэктон понна съез усътыны косэ агитаторъёсыз дышэтын курсы, та курсаны вань уезьёсись дышэчкэмэз потась муртэ мэд басьтозы шуэ.

3) Иньтйженызы вэрам кыльёсын ачмэлы тодмо удморт калыклэн туж дышэткын потэмэз. Уно иньтиосын удморт дышэтисьес овол, уг тырмы. Съез коть кытйсь удмортъёслы асьсэ куспысь умой воласьёссэ лэзыны косэ дышэткыны соес дышэткозы дышэтйсь луынно, доктор луса но, агитаторно.

4) Съезэс кулэ корса, кэнэшсэс тупатыса горд армия сын мэд луоз шуо. Нош съез уткэ таё ужьёслы, трос агитаторъёс куспын, одыгэн огназ ужасьёс калыкэз сырыло, кур каро Советской властьлэсь ужамзэ. Басьтыло куанеръёсын шоро улйсь крестьяньёслэсь котырзэс (тйрлыкзэс). Урод карыло ки кужымэн коть марэ ужасьёсыз но. Трос лавкаосын ог кадь уг люкыло ваем коть кыё вузэсно.

Таё урод ужасьёсыз съез кулэ уг кар, соин съез соесыз карга (клеймит позором) быдэс дуннеись калык мэд тодоз тае шуса. Ачмэ ужась калыкъёс туж кужмо ужаса гынэ кутомы возьмаломы зол ужась калыкэн крестьян калыклэсь властьзэ.

Та кыльёсыз съез кулэ карэ.

10 минутлы кенеш дугдэ.

Дас минут шудэчкэм бэре кэнеш дышечкон ужпумьёсыз учкыны куткиз.

Дышечкон уж пумьёс сярись юл. Шкляев вераз. Азьвыл школаесын лыдьзыны (чырдыны) но гоштыны тодэmoz дышечкон шуизы. Дышечкыны кулэ пиналисеник куткыса пересьмытос. Пиналлэн но пересьлэн тодэмез ог кадик уг луы. Соин но вань дышечконэз люко: школае пырытось, школаин но школаез быттэн бере. Ъюч сямэн сое шуо дошкольное, школьное и внешкольное воспитание.

Азьвыл дышечкон коркаёс (школьёс) но вылымтэ; буржуйёс асьселйсь пиёссэс доразы дышето вылэм. Улса туртыса школьёс но поттыны (усьтыны) кутнилям; та школьёсын лыдьзыны (чырдыны) но гоштыны тодонсяна нош эксэез кызы утыны но кызы солэсь кылзыны дышето вылэм. Собэре нош куд иньмарлы осконэз кутыны (религия) но кызы вёсяськыны дышето вылэм. Озы дышетемэн дышеткисьёз мэдо (раб) кадик луса пото вылэм, соезыз коть кут пала капчигем каронэз; энсей властылы со гынэ кулэ.

Вуж школын йыр визэн гынэ ужаны дышетын вылэм, мугораз но мылкыдэз ёеч умой карыны тыршилъямте (юрёкымтэзы) соин дышеткисьёс школаись урод луса пото вылэм. «Ёеч умой мугорын мылкыд но туж капчи», та верамъя вуж школын дышетымтэзы. 18-тй вапумын (векын) усто дышетисьёс школаин дышеткон эркын мэдо идны куткызы. 1917-тй арын октябрь толэзын революция потйз, ужасёс но крестьяннёс власезь аскиулазы басьтйзы. Та власть луэм берэ вуж школьёсыз мызон карны куткызы, экзаменьёсыз отметка пуктонёсыз быттйзы, бадзын школаёсы ужасёслы но крестьяннёслы но пырыны эрык луиз. Веть школа сярись закон поттйзы, сое «единая трудовая школа» шуизы. Единая – ваньмызлы шуэм кыл луэ. Азьвыл одиг школаёс узырьёслэн (байёслэн) пиёсызлы пуктэмын вал, музоннёсыз – кванерлен пиесызлы пуктэмын вал. Таберэ школ ваньмызлийк одиг кадик луэ. Виль школаны йыр визэн но силь вир кужымэн ужаны дышето. Пинальёс дышетко ужаны садык но мастерскоин но. Ъжог

(чаляк) та бадзын школа утьёсыз тупатыны уг луы, дышетйсьёс виль сямэн дышетыны уг тодо. Соосли дышетыны тодон понна курсы усьтыло. Та школа ужъёс ваньмызык жечын орчоз шуса оскыса улом.

Эксей (государь) закон дырыз удмуртьёсыз дышетыны уг сюлмасько вылэм; соосыз жючлы бэрыктом шуса дышетильям. Удмурт пинальёсыз дышетозы вылэм жюч сямэн; удмурт пиналлы валамтэ кылын, соин удмурт пинальёс школаисен номырено валатэк пото вылэм. 19-тй вапумын (векын) удмурт понна юрткисъёс (тырешисъес) луильям. Бадзын, жечмылкыдо дышетйсь Н.И. Ильминский удмурт, бидер, пор дышетисъёсыз поттон понна Кузон карэ (городэ) семинариез усьтэм. Татын но удмуртэз жючлы берыктыны туртыса улильям. Эркин улон потэм берэ удмурт дышетйсьёс секыт луиз ке но сюлмисень виль сямэн дышетыны туртко. Первой быдес дунъеисэн люкаськэм удмурт съездын тази пуктйзы:

Удмуртьёсыз чалыгэм люгдытон понна удмурт школаес усьтыса удмурт сямэн дышетыса. Ачмэлэн удмурт сямэн дышеткон ужпумъёс сярись книгаес туж эжыт, соин жюч кылэз асьмэ школаись поттыны уг луы.

Удмуртьёс полын уноез (троез) вера асьмэлы удмурт школаёс кулэ өвёл шуса. Кулэ мэда асьмэлы удмурт школаес? Удмуртлэн но, жючлэн кадик, лулыз вань. Асьмиос ум шйдиське кыче умой адке (кельше) асьмэлэн эктонъёс но шудонъёс; кыче мылкыдо кырзяньёс соинно дышеткон ужпумъёсыз удмурт сямэн карыпи кулэ. Удмурт школ кулэ өвол шуись муртлы удмуртлэсь вань жечзэ возматаны кулэ, удмурт сямэн шудон серекьян пуктылыны кулэ, удмурт дышетйсьёсыз съездэ люканы кулэ. Удмуртлы дышечкон уж пумъёс туж бадзын ужъёс. Со палтй ализэ туж ужамын. Ужъёс уно, ужасез өвол; кудиз огез уг мыно; улыса туртыса соосно валалозы асьмелесь дышеткон ужпумлэсь жечзе но берыткозы, сокы дырря асьмиёс ваньмы ужаломы удмуртэз люгыт сюрес вылэ поттон понна.

Шкляев иворъесес верам бэрэ дышеткон ужпумъёс сярись кенешыны кутко.

Юл. Иванов вэра школаеслесь библиотекаослесь шудонсерекьян пуктонлесь асьмэ удмуртлы кыће зечзе.

Юл. Русских вера кыће вылем азвыл школаёс, кыће луэм советской власть потэм бэре, школаесын удмурт сямен дышетэмлесь зечзэ.

Кэнеш вераськэ 12 час. 15 мин.

27-тй сентябре жытазе кэнешемзы

Кэнеш усьтиське 2 час. 10 мин. Кенеш ужпумьесыз уте Борисов юлтошмы. Дышетон уж пумьёсыз ужаны кутко.

Юл. Алмазов валэктэ кыће пайда луэ сизыйыр (клевер) турым кизиса, тодытэ котькыће вэчки утьёсыз (ремесла и промысла), библиотекаослесь удмуртлы марлы кулэзе вера.

Юл. Стрелков валэктэ: малы школаын Закон Божияез уг дышето, малы советской власть черык уж пумьёсыз государстволэсь уж пумьёслэсь но школаез черыклесь нимазкариз (люкиз), собере нош витетй аресисен тямысепй аресозь пинальёсы дышеткыны садъёс но шудон интыёс кулэ шуэ.

Юл. Алексеев. Вуж школаёс быттэмын асьмелы виль школаёс лэсьтыны кулэ. Удмуртьёс пинальёсэз школаэ лэзьыны кышкало, «Виль школаин вуж сямен уг дышето вуж школаны умой гем дышето вал» шуса верано. Вуж школаны шонерзэ возматыса өз дышетэ соин уно (трос) пинальёс. Школазэс куштыса кошкилызы. Табере пинальёс виль школаез атайзэс но анейзэз кадик мед яратозы. Школаин соослы асьселэн корказы кадик мед потоз; та верамья карон понна асьмелы туж турткыса ужаны нулэ.

Юл. Вахрушев. Школаёсын но семинарияёсын но кизен сярысь дышетыны но школаеслы музъем сётыны кулэ шуса вера.

Юл. Жуйков. Крестьяньёслэн ныл пиёсен аран дырря но мызон секыт ужъёс дырря нунальёссэ зеч умой шудонэн но дышетконэн орчытон понна, гуртьёссэ «детские площадки» лэсьтоно луэ.

Юл. Ютин* виль школаёсизь уж пумьёсез валэктэ.

* В русском переводе Иютин.

Юл. Гусев. Дышеткон туж бадзын уж. Азьвыл школаёс интие кабакьёс пуктыло вал. Советской власть обидэм (сантэм карэм) муртьёсыз мозмытыны турттэ. Соин со уно школаес поттылиз. Дышеткимыкэ асьмиёс тодом кин асьмелэн эшмы но кин дышетонмы. Дышеткыса дышмонэз вормонэз но капчи луоз. Виль школа асьмэлы, зючъёслы сяришь, дуно гем.

Юл. Шкляев. Удмурт пинальёс зючсяин тодымтэенызы дышеткыны зюч пинальёс сёрэ уг вуо. Таза муртэз (адямиешь) висись муртэн чошатыны уг луы; озыйик удмурт нылпиез но зюч нылпиен чошатыны уг яра. Школае дышеткон ин тиен дышетизыкено валамзэс соослэсь ог нации карыны уг луы. Дышеткыны вуымтэ пинальёсыз ...** кулэ өвол. Виль школаик дисаны асьмиёс ум дышиське али, солесь кыче луонозэ но ум валаське.

Дышеткон уж пумьёс сяришь кенешем бере, съезд тазы пуктоно кариз:

Дышеткон уж пумьёс сяришь докладэз кылзыса но первой быдэс дуннеись люкаськэм удмурт съездын дышеткон уж пумьёс сяришь пуктэмзэ утыыса, кыкети быдэсь дуннэись люкаськэм удмурт съезд тазы пуктэ:

1) Вань удмурт дышеткон уж пумьёсыз утйсь организацияослы чаляг-гем куд куд интйсь дышеткон коркаос (школаес, библиотекаос пинальёслы садьес) пуктыны тодыны нулэ; уездын, губернияин но вань удмурт калык полын.

2) Вань удмурт уж пумез утйсь организацияослы удмуртьёс полысь лыдзыны (чырдыны) но гоштыны тодйсьез тьяль-гем тодыса, курсы усьтыны кулэ; та курсаин удмурт дышетйсьсёсыз но по кизён уж пумьёсыз валэктйсьез поттозы.

3) Удмурт уж пумез утйсь – Центральный комиссариатлы вань удмурт дышечконэз утыыса но дышетыса ветлйсь – инструкторёс дасяно.

4) Удмурт дышетйсьсёз туж эжытйсь, Центральный удмурт комиссариатлы самой бадзым кенеш азын, вань удмурт дышетйсьсёсыз

** Пробел в документе.

удмурт организацияослэн утемез сямен интыяны эрык мед сётозы шуса куроно.

5) Вань удмуртэз огине карон понна, Центральный удмурт комиссариатлы, Центральный удмурт книгаёс поттон инты организовать кароно луоз; отцы Казанский, Сарапульский но Глазовский уездъёсыз ужасьёз пыртоно.

6) Уездный удмурт секцияёсын уездлы газет поттон инты организовать кароно.

7) Центральный удмурт комиссариатлы тьялгем зюч книгаёзсыз удмурт сямен переводить карон инты организовать карыны кулэ.

8) Удмуртлэсь улон интыёссэ но улон вылонзэ тодыны кулэ; со понна удмурт кырзяньёсыз, выжы кыльёсыз люканы кулэ; та ужез удмурт дышетісьсёслы но удмурт полын ужась зючъёслы сётоно.

9) Центральный удмурт комиссариат дышечкон уж пумъёсыз утён понна, быдэс дуннэйсь дышечкон уж пумъёсыз ужисьсёсыз кызы люканы съезде план мед карозы.

Та пунктэмез кенеш кулэ каре.

Кенеш 5 минутлы дугдэ.

Вить мину чыдэськэм бэрэ съез кучке ужаны жугйськон ужпумэз.

Та сярись вэра Васильев юлдош.

Юлдошъёс! Азвыл мон вэрало тйледлы вуж армия шорын. Со юртчко вал эксейен баярьёслы. Заводын ужась калыкэн крестьян калыклы юрткытэк уг лу вал, соесты вэрало вал тазы: эксейен (государен) баярослы юрткыны кулэ, соин соесты понна ас улодэ жаляны ыз косэ, курдатизы адямиез присягалы. Номырэ тодымтэ калык талы оскиз но, туж уло быриз. Эксейен баярьес кохыт лусал заводын ужасьёсын крестьян калыклэн улонэз умойгэм деч лусал. Тазы валэктісь муртэ вуж правительство урод жуиз, ворсало вал соосты тюрьмаено, кэяло Сибырэ. Баярёлэн пинальёссы офицеръёс вал, соес кутйзы салдатэз кортэн зибэм кадъ, аз кэ келзы жуго вал соесты сюмыс урсэн (нагайкаен) но, бодыен. Юч ужаесын крестьянэз урод каризы герман

ужасьёсын но крестьяньёсын. Октябын революция луэм бэрэ, гэрманэн ючьёс вачэ куспазы тупазыно (кенешизыно) вуж салдатъёсты гуртаз лэзизы. Вуж правительствоин умой улйсь генеральёсын офицеръёс ужасьёслэсь властьзэ кулэ ыз карэ, соес огазе луса Советской властылы пумить куткйзы. Соесын жугиськыны (воевать карыны) Советской власть люкан куткиз горд армия.

Горд армия вуж армиялэсь туж трос музон. Командиръёссы виль армияын потэмын заводын ужасьи крестьян полысь (куспысь). Салдатэз татын (горд армияин) виль улон вылонэз дышэто, вань отын коммунистъёслэнно кенешен коть кытынно полкъёсын вань библиотекаин лыдзьон (чырдон) иньты. Та бэрэ горд салдат тодэ ни малы (марлы) жугиськэмзэс. Горд армияыз кэ луы баярьёсын капиталистъёсы ачмеосты зибьсал, басьтысал кйисътымы властымэс. Горд салдат полын удмуртъёс улоез лыдзьыны уг тодо, ыж валало соес та ожлйсь (войналэсь) малызэ (марлы луэмзэ). Соесты умой мэд валаозлы, дышэтыны удмурт сяин кулэ лэсьтыны (тупатыны) удморт ротаесын батальонёс.

Съез кутко жугиськонэз кенеш карыны.

Вэра Иванов юлдош удморт ротаес мэд луозлы. Озыкэ лусал удморт салдатъёсты лэззыны лусал удмор книгаесын удморт газетано, удморт агитаторъёсты.

Алмазов юлдош ачмэёслы удморт ротаесыз но кулэ уг кары; кыззыкэ, кытынкэ vormэммы аз кэлуы ачмэ удмортъёслэн, отвэтмэс вань удмортъёслы ас вылаз басьтозы шуэ.

Кенеш дугдэ жыт 5 часно 10 минутын.

28 сентябрын 1919 арын

Чукна кенеш уткэ 8 часын.

Ужэз утыса улэ Гусев юлдошмес.

Жугиськон уж пумэз со пошик кенеш карыны косэ. Одиг муртлы косэ удморт ротаеаз усьтыны кулэ шуса вэрана, музонзэ кулэ оволли. Русских юлдош усьтыкыз вэра:

Октябрь толэзыл луэм революция вуж армияез выжиеныз быттйз. Вуж армияин салдатэн луло аядми но ыз шуэ, соеслэн ачсэ понна эрикэн малпамэз но ыз лу. Соеслэн йыразы мон шуон кылэз мэд быт мозлы душэтисы, соиник соесты котьма ужамзыно луиз, каризы луштэм котырээ кадь. Офицеръёс вал дворьянъёс, салдатлы мар кулэээ ыз тоды, курдото кышкато вал соесты убьса киялоси шуса. Офицеръёслэн озы уткэмзы (корэмзы) салдатъёсты визьтэм карызы, соес тодызы тае гынэ вэраны «так точно» но «никак нет».

Советской властын салдатлэн улон вылонээ музон луиз, со ог кадь юлдош луно горд офицэрэн. Татын горд офицэр салдатлэн бадзьым юлдошээ луиз, вуж офицэръёсны тазы луэмзы яра, кулэ ыз карэ, соин но соес гор армия полы аз пырэ ни. Ачмэлы кулэ луиз виль армия лэсьтыны (тупатыны) заводын ужасезно крестьянъёсыз, соиник сое «Горд армия шуизы». Татын салдат умой тодыны кулэ ассэ, марлы кинь понна со жугиськэ (воеватьтэ). Соиник гор армия полын (куспын) коть кытын но лэсьтэмын дышэткон иньты. Ачмэ горд салдатъёсмы уноез дышэткымтэ, дышэтлэм кэ но, ваньзэ озы вала, соинно мон малпасько удморт ротаос но батальёнъёс кулэлы. Вань удмортъёсты огазе каримкэ, соку ачмэлэн луоз соесты валэктын (душэтын) музон уж пумэз но удморт кылын озы каримкэ соес тодозы валалозы ачселэсь киньзэ но мар понна жугйськэмзэ.

Таны пумить вэра Дулесов юлдош. Ачмеослы удмортъёслы кулэ овол удморт ротно, баталионно, полкъёсно. Милемлы кулэ одиг мурт, ог кадь огазэ луса жугиськын коть кычэ ужасъёсынно, ачмеос валаськом мар понна мынномэсно, музон люконисько нокиненно карылы кулэ овол.

Та бэрэ кйзэс жутыса кенешез тупатоно, уно куара басьтса удморт ротаёсын батальёнъёсыз кулэ уг каро.

Жукиськон сярись съез тачэ кыл пунктэ: кыкэти Всероссийский удморт съез горд армияез туж кулэ карса туж умой мэд улос шуэ. Со ачмэлысь

властьмэс возьма, нярзэм кыныными басьтэм властьмэс. Ми вань буржуесыз быттыны (куарэтиськом) коть кут вадесын (ытыны) черттыкы мыномы горд салдатлы. Туз зол гозьэ луомы та умой жугиськись горд армияен, вань эксей но баяр выжиосыз быттоно шуса озьы карса лэсьтомы мир вань быдыс дунеись ужась калыкды (казэс чайко).

Кыкэтй Всероссийский удморт съез кыл пунктйз: вань урод муртьёсыз, гуртьёсыз курдитса (кышкатса) танасьёсыз но, Сов властылы пумить кучкисьесыз но, ачсэ кузы понна улисьёсызно, кышкасьёсыза пэгась салдатъёсыз но кулэтэм карын туж кужмо законэз та жугиськын вадесын.

Кык пунктэм кылэз съез кулэ карэ. Музьем уж пумэз вань калыклы но ог кадь ужамисьтызы Русских юлдошены кенеш ум карэ шуэ. Талэсь верамзе съез валаса музьем ужпумэз кэльтэ утыгытэк.

Кенеш 10 минутлы дугдэ (продовол. вопрос).

Ўыдэськэм (ял карэм) бэрэ съез куткэ ю-нянь пумысь кенеш карын. Вэра Алмазов юлдош.

Валлян (вадьвыл) нянь кизьёс няньзэс нулдиллям вузаны кудёкэ городэ (карэ) но вузалам дунтэн дунык. Нянь кизьон тйрлык (котыр) лэсьтйллям ачсенёс. Фабрикэн заводьёс уткэм бэрэ соёс нянь вузам коньдонэнызы басьтын куткиллям музьём ужаны котыр басьтыны. Улса туртса (кэмы ар улса) заводьёсись потэм тырлыкьёсыз (котырьёсыз) крестьяньёс кулэ кариллям но, заводьёс туж бадзьым луны куткиллям. Заводысь котырвуз трос луэмэн, воштыны куткиллям музон кулысь (государствысь) лэсьтымтэ вузэн, озьы карса куткиллям вошьяськын вузэнызы, вуз карыны. Купецъёсын фабрикатъёс вуззэс трос вузан понна ваче куспазы вожьяськын куткиллям, дуннеись базарьёсыз ачсэ кияз кэльтоно луса. Та понна (купичес) государстваос потылйллям вачэ куспазы жугиськон (война).

Озыык потиз 1914 арын быдэс дуннемы жугиськон. Ниль ар байёс понна жугиськыса ачмэлы кулэ котыр копак быриз но, ужасьёсын салдатъёс ог кыл карыськыса, огазьэ луса Николаез, министрёсыныз поттизы. Озы карса властез ачсэ киязы басьтизы. Ачмэ эксей (государь) няньлэсь дунзэ ыз

тод. Жугиськыны коть кыщэ нянь кожись нянэз со крестьянъёслэсь юнток басьтйз. Гэрманияын уж пум музон вал. Жугиськон потыкйик вань нянез тодмолы басьтйзы, куткизы съотам карточкаен (гоштэтэн), озьы карса курадзьытэк жугиськизы ниль ар, нязы ваньмыз кык арлы гинэ тырмоно вал кэно. Советская власть куткиз ужан уж пумъёс туж шуг луэм бэрэ, в Временной правительстве бэрэ вань котыр пырдэмын вал. Баяръёс музон кунэн (государствоин) ог кыл луса, Советской властез быттон понна, куткиз басьтыны нянь луоно иньтиез ваньзэ. Озьы карса властез ас кияз басьто шуса, куткиз со жугиськин Сов. властен. Крестьянъёс няньзес заводын ужась калыклы съотйзыкэ, соес ачмэлы вузьёсно съотозы, Горд армиямы съотоз ачмэлы кэма возмам (витем) эрыкэн улонмэс. Та дурсь ачмэос ым тодэ на, кинь вал со заводын ужась калык, ым тодэ на кинь дасья вал ачмэлы корт но, басмано музон котыръёсызно. Вузэз витиськом но, няньмэс ум съотйськэ. Басма лэсьтон мамыкэз басьтомы вал Туркэстанысь, кортэз Урал палась заводъёсысь, кэросиэз Бакуись, та иньтйос ваньмыз тыдиосын басьтэмын вал. Та иньтиосыз басьтоно шуиякэ, кулэ горд армияез сюдыны, кулэ нянэз заводын ужасьёслыно съотыны, соес нуналэзлы басьто 1/4 йырвэнка гинэ. Горд армиямылы няньмэсымкэ съотэ, уз луы ачмэлэн ваньбур вань иньтйосызно басьтэммы. Ачмэёс няньмэс заводын ужасьёслы ымкэ съотэ, вузно ум басьтэ, маркэ ужано шунэ, азьвыл сиыны кулэ (кытэз тырыны). Возьыт та жугиськонэн озьтазь гинэ уткыны, ваньмылыно кулэ катьмаен но та дирэ жалятэк юрткыны. Ачмэлэн вань няньмы, сое съотыны кулэ горд армиялы кужмо мэд сылоз шуса, съотын кулэ заводын ужасьёслы но соку дырья соёс ужалозы. Соиник туж юрткын кулэ Советской властылы, озьы каримкэ, ачмэлы но туж капчи умой луоз улонэз. Нянь кизьза басьтйськомы далтэмзэ, Советской властылы юркыса басьтомы азьла пал эркын умой улонэз.

Кизэс чапко.

Кутко кэнэшэз тупатыны.

Дулесов юлдош. Ми туж умой тодыськом бадзьым кенешмылы (центр) нянь кулээ, тодыськом нянь кулээ горд армиямылы но. Талы уткон дыръя но нянь ужэз ужась муртъёсмы утка та шорэ озь тазы гинэ. Уно иньтиосын нянь килем тулыс (пристанъёсын станцияёсын) сисьмыса киллид лымы улын но, зор улын.

Русских юлдошмы вэра кый нянь ужъёс та вадесын шорын (нянь овол иньтиын). Кыће отын калык люкэт басытэ. Соиник со вань мултэс нянез ог кыл вэратэн мултэссэ съотыны косэ нянь овол иньтйэ ог кадь мэд люкозы шуса. Та нянь уж пум сярысь вэра юлдошъёсмы Бурбуров но, Алексеевно Дулесов.

Трос кенеш карса таё кыл пукто. Ми удмуртъёс, кыкети Всероссийской удмурт съезэ лыктыса кенеш карса адзимы кыщэ люкэт (люгдур) басытиз ачмэ Советской властымы вуж сисьмэм правительство кйись. Помещикъёсын фабрикантъёс Советской властеэ сютэм кэгатош (жыкатош) шуса вань няне иньтиез басытйы. Ми удмуртъёс малпаськомы сютэмлэсь ум курдаськэ вань нянез тодмос басытомы шуса. Ми ачмэ синенымы адзимы кычэ Колчак улыны адзизы шоро улйсь крестьянен куанэр улйсь крестьян, соес соку копак няньтэк сютэм кылизы. Соиник вань кужыммэс понса нянез тодмолы басытын кулэ, мэдаз киль нянь баес кйэ но ужатэк нянен вуз карса баймиськиэ. Басытомы нянез ваньзэ тодмолы. Вань нянез тодмолы басытон кулэ тодыны кытык кыня киземзэно, норма пуктыны. Мэд съотоз нянь кизись нязэ заводын ужасьёслыно горд армиялы, соку ачмэс жог vormом баярьёсыз.

Туж кэма кизэс чапко.

Та пуктэм кылэз съез кулэ карэ.

Чукна кэнэш дугдэ 12 часно 15 минутын.

[Вечернее заседание 28 сентября]

Организационный вопрос [доклад Борисова].

Ми удмортъёс туж кыдэке кылим зюч калыклэсь коть мар сярись но. Ум валаскэ асьмеёс али та революция сярись но, кызы асьме правительство пуктэмезно. Чем ветло удмортъёс доры вань улон-вылон сярись верасьёс но (агитаторъёс) зюч сямен верамзэс соослэсь удмортъёс ваньзэ уг валало. Асьмелы кулэ удморт агитаторъёс, кулэасьмелы виль улон сярись удморт кылын книгаёс но газетъёс но. Советской власть коть кыче векчи калыкъёслы эрык сётйз дышеткон, визьматкон понна. Со сэрэн (понна) губернской но уездной исполкомъёсын усътылэмыл векчи калыкъёслэсь уж пумзэс утён инты (отдел национальных меньшинств): удмортъёслэн но отын, поръёслэн но, мукет калыклэн но (секция). Мускоин Народный комиссариат национальностей бордын вань удморт уж пумез утэнтй. Сыче азьёсын удмортъёс сярись гинэ ужан вань.

Удмортъёс туж тросэз дышеткымтэ но. Соос понна дешеткон коркаёс (школы), тэ кулон дыръя книга, газет лыдзён интй (библиотека) усътоно, книга но кулэ. Соинйк тужгес удмортъёсты дышетон понна, соослэсь ужъёссэс утён понна асьмелы кытцы ке но кулэ со ужъёсты ваньзэ огазе карыны. Сыче вань ужъёсты утёнлы мынам сямен, укшано вылэм «Центральный комиссариат по вотским делам» нимо маке интй. Сое усътыны кулэ Сарапул карын (городын); отцы коть кытысен удмортъёслы мыныкы лякыт чугын сюресэн но, паракодэно. Али губернияись уезысь удморт секцияёсты кельтыны кулэ, собере Муские котыр одйг адями лэзёно Наркомнацэ но Наркомпросэ. Со Центральной комиссариатэ вить муртэ пуктыны кулэ: одйгез луоз комиссар одйиз комиссарлэн эшес, кык член луоз, одйг секретарь луоз. Муское кык кузя лэзем муртъёс та комиссариатысь членъёсын одйг кадъ мед луоз отын кенешемзы (с правом решающего голоса).

Туж киёсынызы чапкыло.

Эжыт вераскемзы бере съез таче кыл поттэ:

Октябрь толэзын 1917 арлэн потэм революция возмытйз ужась калыкез буржуйёслэн ки улысьтызы. Ужась но крестьянлэн властьэз вань

Россияись калыкъёслы туж эркин улон сётйз дышеткыса йыр визьмо луыны. Та бере буржуйес уз нй быгатэ ас ки улазы возыны ужась муртъёсты. Сюрес усьтэмын. Эксеймылэсь асьмелы кылиз туж урод улон люгдур (люкет). Асьмелы эйвал удморт кылык книга но газет но. Синъёсты асьмелэн кынбылэмын кадь вал, сони-ик асмеёс кыдеке кылим эксей дяръя асьмедыс вормыса улись зючъёслэсь.

Коть мар сярись удмортэз жоггес жутыны понна солы капчи карыны понна съезд тазы шуса пунктэ:

1) Али та времяе ужась удморт секцияёсты губернской но уездной исполнительный комитет бордысь но собере удморт отделаз. Мускоись Народной комиссариат национальностей шуса утён бордйсьно, удморт секцияёсты губернской но уездной отдельёсысь народной образования, лэзем муртэ Муское народной ком. просв. шуса утёнэ – соосты ваньзэ кулэ карыса возымы кулэ.

Кытын ке усьтэмыни өвол-на удморт секция, умой ужась сюрем-я (шедем-я) устыны жоггес кулэ шуизы.

2) Озы асьмелэн вить губерния-ин удморт секцияёс, соослэсь вань ужам ужзэс ог интййын утыны съез кулэ кариз усьтыны Сарапулэ тачэ нимо ужан интй: Центральный комиссариат по делам вотяков. Сарапул удмортъёслэн шоразгес, отчы коть кыче сюресэн ветлыны луэ. Центральный комиссариатын луиз одйг комиссар но июль солы юрттйсез (члены). Соёс сяна та комиссариатэ пыро на Муское Наркомнацэ но Наркомпросе лэзен муртъёс, соослэн членъёсын рдйг кадь кенешемзы луэ (с правом решающего голоса).

Муское удморт уж пумез утыны (Вотский отдел при Наркомнаце) бырйыса лэзёно шуизы ваньзы Ютин* юлтошез. Муские-ик Наркомпрос шуон утёниг удморт секцияе лэзёно шуизы одйгзэ кунь ныл кышно пöйлйсь, соослэн тачэ памильляёссы: Павлова – дышетысь Малмыж уездысь, Урасинова – дышетысь Глазов уезысь, собере Главатских Ольга – дышетысь

* В русском переводе Иютин.

Алабуга уезысь; соёс огзы но та съезын эйвал, соиник соёсты бырйытэк кельтйзы, кудзэске но огзэс бэрысь лэзёно шуисы – азыло Урасиноваез, со ке эз мыны Павловаез-а Главатскихэз-а.

Центральной удморт комиссариатэ таё муртьёсты бырьёно шуса гожтйзы: комиссарэ Борисов но Максимов юлтошьёсты, членэ гожтйзы: Гусевэз, Стрелковез П., Стрелковез, Сиринэз, Бурбуровез, Алмазовез, Васильевез но Чазовез.

Та гожтэм муртьёсты кизэс жутылыса тазы бырйызы:

Борисов юлт. ваньзы жутйзы.

Максимов юлт. 3 пумит жутйзы, 7-эз жутэлэ.

Гусев юлт. пумит эвэл, жутыстэмез 13.

Стрелков П. юлт. пумит 2, жутыстэмез 6.

Стрелков юлтошез эвэл бырьёно шуизы.

Бурбуров юлт пумит 1, жутыстэмез 6.

Алмазов юлт. пумит 3, жутыстэмез 16.

Васильев юлт. пумит 3, жутыстэмез 17.

Чазов юлт. пумит 8, жутыстэмез 30.

Бырьёмын луизы:

1) Борисов – коммунист

2) Максимов – коммунист

3) Гусев – коммунист

4) Стрелков П. – коммунист

5) Бурбуров – беспартийный.

Кандидатэ кылизы:

1) Алмазов – коммунист

2) Васильев – коммунист.

Собере съезд бырьёно каре Казанской губернской удморт секцияе утись мурт.

Гожто кунь муртэз: Шкляевез, Ивановез но Чазовез.

Кизэс жутылыса бырьё:

Шкляев пумит 11, жутысьтэмез 4.

Иванов пумит 17, жутысьтэмез 13.

Чазов пумит 25, жутысьтэмез 36.

Быръемын луиз Шкляев юлтош.

Туж киёсынызы чапкыло.

Та вадес уж пумъёс (текущие дела).

Удмортъёс пэлын дышеткем калык трос өвӧлэн съез тазы пуктэ:

1) Мобилизовать кароно дышеткем удмортъёсты.

2) Удмортъёслэсь ум пумъёссэс утӧсьёсыз медаз мобилизовать каре шуса куроно.

3) Удморт дышетысе потгон курсъёсты Алабугаись но Глазовысь кельтоно, возёно, Мултан селоись удморт семинарияез дышетысе потгон курсе кароно Сарапул городэ (каре) удмортъёслы понна Сарапул, Бирской, Осинской но Малмыж*.

*ЦГА УР. Ф.Р-165. Оп. 1. Д. 1. Л. 2–18 об., 31–33 об., 38–45, 60–61 об.
Подлинник. Черновая рукопись. На удм. яз.*

* Окончание протокола на удмуртском языке (см. русский перевод – док. № 26) не обнаружено. Подписи отсутствуют.